

出國報告（出國類別：考察）

臺中市政府 100 年度前往紐西蘭考察 參訪活動

服務機關：研究發展考核委員會、秘書處、經濟發展局、觀光旅遊局、
文化局、建設局、交通局、消防局

姓名職稱：廖主委靜芝等人

派赴國家：紐西蘭

出國期間：100 年 8 月 15 日至 22 日

報告日期：100 年 10 月 25 日

摘要

依據本府秘書處 100 年 5 月 10 日簽(編號 1000086834)，奧克蘭(Auckland)市政府於去(99)年 11 月 1 日與 7 個較小地方當局合併後正式成立，與本市去年底合併改制直轄市之情形相仿，且本(100)年 5 月 3 日接獲外交部駐奧克蘭辦事處第 AKL0099 號電報傳真表示，奧克蘭市 Mr. Len Brown 市長相當重視該市與本市之姊妹市關係，其將持續推動雙方之往來，尤盼於經貿及文化等項目上能與本市擴大交流，故建請本府進行市政參訪，參考該市地方行政組織合併之法治與經驗，並著重經貿及文化等相關參訪項目，以深化姊妹市交流關係；同時，中華民國國際經濟合作協會表示，願意於本(100)年 8 月 17 日在奧克蘭市與本市共同辦理經貿論壇，故本府由研究發展考核委員會廖主委帶領下，團員由秘書處、經濟發展局、文化局、觀光旅遊局、建設局、交通局及消防局代表組成，進行奧克蘭市及其周邊城市為期一周之考察參訪活動，考察地點包括臺灣花卉公司(Florama)、奧克蘭港(Auckland Harbour)、奧克蘭市民防中心(Civil Defense Emergency Coordination Centre)、伊甸球場(Eden Park Stadium)、奧克蘭市中央公園(Auckland Domain)、奧克蘭戰爭博物館(Auckland War Memorial Museum)、璽龍茶園(Zealong Tea)等。

目次

壹、計畫源起	5
貳、計畫目的	5
參、計畫過程	6
一、出訪前準備過程	6
二、考察行程表	6
三、出國預算金額	7
四、參加成員名單	7
五、考察內容	8
(一) 臺灣企業領袖論壇 (Taiwan Business Leaders Forum).....	8
(二) 臺灣花卉公司 (Florama Ltd.).....	9
(三) 奧克蘭港 (Auckland Harbour & Waterfront/Queen Wharf).....	9
(四) 奧克蘭市民防中心 (Civil Defense Emergency Coordination Centre).....	10
(五) 伊甸球場 (Eden Park Stadium).....	13
(六) 奧克蘭市議會、市政廳及奧克蘭國際關係辦公室 (Auckland City Council, Auckland Town Hall and Auckland International Relations Office)	13
(七) 奧克蘭市中央公園及奧克蘭戰爭博物館 (Auckland Domain and Auckland War Memorial Museum).....	14
(八) 奧克蘭市交通系統考察	16
(九) 臺灣民俗童玩節 (Taiwan Cultural & Traditional Games Festival 2011). 17	
(十) 臺灣電影節 (Taiwan Film Festival 2011).....	17
(十一) 參訪漢彌爾頓(Hamilton)觀光景點—漢彌爾頓(Hamilton)花園、璽龍茶有機茶園 (Zealong Tea Estate).....	18
(十二) 威靈頓市(Wellington)與羅托魯瓦市(Rotorua)之觀光建設—紅樹林、地熱、溫泉、Lake Rotorua	18
六、考察心得	19
肆、結論與建議	22
伍、新聞露出.....	25
陸、附件	27
附件一、出訪前準備過程附件	27
附件二: 臺灣企業領袖論壇 (Taiwan Business Leaders Forum).....	32
附件三: 臺灣花卉公司 (Florama Ltd.)	34
附件四: 奧克蘭港 (Auckland Harbour & Waterfront/Queen Wharf).....	35
附件五: 奧克蘭市民防中心 (Civil Defence Emergency Coordination Centre)	36
附件六: 伊甸球場 (Eden Park Stadium).....	37
附件七: 奧克蘭市議會、市政廳及奧克蘭國際關係辦公室 (Auckland City Council, Auckland Town Hall and Auckland International Relations Office).....	38

附件八: 奧克蘭市中央公園及奧克蘭戰爭博物館 (Auckland Domain and Auckland War Memorial Museum)	51
附件九: 奧克蘭市交通系統考察	53
附件十: 臺灣民俗童玩節 (Taiwan Cultural & Traditional Games Festival 2011) ..	55
附件十一: 臺灣電影節 (Taiwan Film Festival 2011).....	56
附件十二: 參訪漢彌爾頓(Hamilton)觀光景點—漢彌爾頓(Hamilton)花園、璽龍茶有機茶園 (Zealong Tea Estate).....	57
附件十三: 威靈頓市(Wellington)與羅托魯瓦市之觀光建設 (Rotorua)—紅樹林、地熱、溫泉、Lake Rotorua	58
附件十四: 紐西蘭文創觀光紀念品	60
柒、考察名片蒐集	61

壹、計畫源起

本市於 1996 年與紐西蘭北岸市(North Shore City, New Zealand)締結姊妹市關係，兩市向來友好，曾安排互訪活動且交流頻繁，鑒於兩市皆於去年合併升格，為促進未來合作交流關係並維持固有情誼，特安排此次參訪行程，正式拜會大奧克蘭市政府 (Auckland Council)，以表達本市對兩市關係之重視；另臺紐經濟聯席會議 (The Joint Conference of ROC-New Zealand & New Zealand-Taiwan Business Councils) 自 2008 年舉辦第 20 屆後停辦至今，為推動兩國企業交流活動，在我駐紐西蘭代表處 (Taipei Economic & Cultural Office in New Zealand) 鼎力協助安排下，獲得奧克蘭商會 (Auckland Chamber of Commerce)、中華民國國際經濟合作協會 (Chinese International Economic Cooperation Association, CIECA)、奧克蘭市政府 (Auckland Council) 及本府 (Taichung City Government) 支持，由此 4 單位共同主辦「臺灣企業領袖論壇 (Taiwan Business Leaders Forum)」，期能提供雙邊會議以外兩國業者進行交流之另一平臺，協助我國廠商拓展紐西蘭市場。

貳、計畫目的

本市自去 (99) 年底臺中縣市合併後，即積極與原有臺中縣市之姊妹縣、市聯繫，並表達升格後之大臺中市希望在既有之友好基礎上與各姊妹縣、市持續合作交流之意願，共同維護並創造姊妹市間最大利益。奧克蘭於去 (99) 年 11 月與 7 個較小之地方政府合併，目前人口 145 萬，加強與我國及姊妹市之經貿關係為其新任市長 Mr. Len Brown 之政見，本市姊妹市紐西蘭北岸市即於去年 11 月併入大奧克蘭市，經紐西蘭商工辦事處 (New Zealand Commerce and Industry Office) 及本府聯繫奧克蘭市政府，亦得到奧克蘭市政府善意之回應，今 (100) 年 6 月 2 日正式通過決議維持與本市等 19 個姊妹市關係，並由奧克蘭市市長 Mr. Len Brown 正式來函確認與本市之姊妹市關係，將經貿交流列為與本市之重點交流項目。為表達本市對兩市友好關係之重視，選定紐西蘭奧克蘭 (Auckland, New Zealand) 為本市合併升格後第一個出訪的姊妹市，以積極推動及加強兩市未來各項合作交流關係，特由研究發展考核委員會廖主委率經濟發展局、觀光旅遊局、文化局、建設局、交通局、消防局及秘書處等單位一行 9 人赴紐西蘭進行市政考察參訪活動；並結合奧克蘭商會、中華民國國際經濟合作協會、奧克蘭市政府於本市姊妹市紐西蘭奧克蘭共同主辦「臺灣企業領袖論壇」，以協

助政府推動臺紐經貿發展及增進臺紐實質經貿關係。

參、計畫過程

一、出訪前準備過程

日期	內容	附件一
100.06.28	臺中市政府 100 年度前往紐西蘭考察參訪活動第 1 次行前會議	開會通知單 會議紀錄 簽到單
100.07.29	臺中市政府 100 年度前往紐西蘭考察參訪活動第 2 次行前會議	開會通知單 會議紀錄 簽到單
100.08.11	臺中市政府 100 年度前往紐西蘭考察參訪活動第 3 次行前會議	開會通知單 簽到單

二、考察行程表

日期	地點	行程
100.08.15	臺北－奧克蘭	搭機前往紐西蘭奧克蘭市
100.08.16	臺北－奧克蘭	抵達紐西蘭奧克蘭市
100.08.17	奧克蘭	參加臺灣企業領袖論壇、參觀臺灣花卉公司、主辦中華民國國際經濟合作協會暨臺中市政府經貿訪問團與臺商會聯合晚宴
100.08.18	奧克蘭	參訪奧克蘭港、拜會奧克蘭市民防中心民防官 Mr. Clive

		Manley、參觀伊甸球場(Eden Park)
100.08.19	奧克蘭	拜會奧克蘭市公園及運動設施部門主任 Mr. Mark Bowater、拜會奧克蘭市政府、參訪奧克蘭市中央公園(Auckland Domain)及戰爭博物館(Auckland Museum)、參加臺灣民俗童玩節開幕典禮、與奧克蘭市市議員 Mr. George Wood 及奧克蘭市國際關係部門座談、出席臺灣電影節開幕酒會
100.08.20	羅塔魯阿	參觀璽龍茶有機茶園 (Zealong Tea)
100.08.21	羅塔魯阿—臺北	參觀羅托魯瓦(Rotorua)觀光建設、搭機返臺
100.08.22	臺北	返抵臺北

三、出國預算金額

新臺幣 881,601 元。

四、參加成員名單

編號	單位	職稱	官職等(如簡任...)	姓名
1	研究發展考核委員會	主委	比照簡任第 13 職等	廖靜芝
2	秘書處	專門委員	簡任第 10 職等	倪嘉君
3	建設局	科長	薦任第 9 職等	彭岑凱
4	交通局停車管理處	處長	薦任第 9 職等	張利國
5	經濟發展局	專員	薦任第 8 職等	陳琬儒
6	觀光旅遊局	科員	薦任第 6 職等	李佳玲
7	消防局梧棲分隊	分隊長	警正三階	涂政宏
8	秘書處	約聘人員	七等	曹凱雯

編號	單位	職稱	官職等(如簡任...)	姓名
9	文化局	約聘人員	六等	陸美瑁

五、考察內容

(一) 臺灣企業領袖論壇 (Taiwan Business Leaders Forum)

大奧克蘭市（包含北岸市等七個市）於去年合併，為本市 85 年於南半球締結之姊妹市。臺灣企業領袖論壇於本(100)年 8 月 17 日在紐西蘭奧克蘭市 Rendezvous 飯店舉行，此次在奧克蘭舉辦的臺灣企業領袖論壇為奧克蘭商會、中華民國國際經濟合作協會、奧克蘭市與本市首度共同主辦，包括奧克蘭企業界人士及我僑商計約 120 餘人參加，本府由研究發展考核委員會廖主委率團參與，會中由臺灣代表團團長暨臺糖公司魏巍總經理、紐西蘭外交貿易部中國事務特別顧問 Mr. Christopher Elder 大使、駐奧克蘭臺北經濟文化辦事處楊處長高榮、奧克蘭市政府財政暨策略委員會 Ms. Penny Webster 主席及本府研究發展考核委員會廖主委靜芝為論壇引言揭開序幕，除了我國經濟部國際合作處童處長益民為「臺灣經濟概況暨臺紐合作商機」做簡報，本府經濟發展局、文化局與觀光旅遊局亦發表「臺中市商機」簡報(簡報內容請參閱附件二)，簡報內容包括水滸經貿園區第二種經貿專用區投資商機、文化創意產業發展、智財權及旅遊資訊等議題，引起與會人士高度興趣，會後並與在場人士交流並交換意見。

為使與會人士了解本市經濟、文化與觀光之發展，本府準備了鳳梨酥、本市鑰匙圈及文宣摺頁、投資 DVD、綠能城市再生源 DVD 等宣傳資料，在場獲得好評，為本市的城市外交及城市行銷加分，亦盼日後促進更多經貿、文化、投資、觀光之合作交流，延續雙方夥伴關係，為本市帶來更多商機。

晚間由中華民國國際經濟合作協會、本府經貿訪問團與紐西蘭臺灣商會舉辦聯合晚宴，席開 14 桌，奧克蘭市財政暨策略委員會主席 Ms. Penny Webster 伉儷、經濟發展委員會主席 Mr. Arthur Anae 伉儷、市議員 Mr. George Wood（前北岸市市長）、奧克蘭市民防指揮官 Mr. Clive Manley、市府國際關係部主任 Ms. Tara Pradhan 及貿易發展局中國事務部主任 Mr. Kefeng Chu 等約 150 人參加，場面盛大隆重。

相關照片請參閱附件三。

(二) 臺灣花卉公司 (Florama Ltd.)

臺灣花卉生物技術股份有限公司創立於 87 年 5 月，資本額新臺幣 10 億元，主要營業項目為花卉栽培、種苗培育、茶業、農化肥料相關生技產品與資材買賣及植物細胞、遺傳工程培育、實驗、研究、開發等業務，以及前述有關產品之進出口貿易業務。88 年 10 月為進軍國際與擴大虎頭蘭營運規模，於紐西蘭投資創立 Taiwan Flower Biotechnology Company New Zealand 公司，資本額紐幣 280 萬元(合新臺幣約 7,000 萬元)，持股比例為 100%；93 年 2 月與 Florama 公司合併，存續公司名稱為紐西蘭 Florama Ltd.，產品線包含冰薄荷虎頭蘭 (Ice Cymbidium)、先鋒虎頭蘭 (Vanguard Cymbidium)、若草虎頭蘭 (Wakakusa Cymbidium)、粉蜜桃虎頭蘭 (Shogun Cymbidium)等。

臺灣花卉公司 (Florama Ltd.)是紐西蘭規模最大、最具創新性的蘭花種植廠和出口商，最早的種植廠位於奧克蘭南方的 Ramarama 市內，佔地 2 公頃，後來陸續於 Ramarama 市及 Waiuku 市建立 8 公頃的種植廠。在 Waiuku 市的種植廠中，藉由導入荷蘭花卉種植關鍵技術，建立一個 1,400 萬公升的灌溉池塘，以及自動施肥與廠內花卉轉運系統，該系統降低人工採花及運輸途中可能造成之花卉損壞，並縮短花卉場內運輸時間，加上導入條碼系統，準確追蹤出口產品，提高生產效率。目前主要市場遍及亞洲(日本)、北美(美國)、南美及歐洲。

相關照片請參閱附件四。

(三) 奧克蘭港 (Auckland Harbour & Waterfront/Queen Wharf)

奧克蘭市是紐西蘭北島中最大的城市，是紐西蘭工業和商業中心，奧克蘭港則扮演不可磨滅的功勞，港口除了繁忙的貨櫃進出外，還有其他商船及郵輪，更有數量龐大的帆船停靠，因此奧克蘭擁有「帆船之都 (City of Sails)」的稱號。本府經貿訪問團在奧克蘭市政府國際關係部人員陪同下於本(100)年 8 月 18 日參訪奧克蘭港及新落成 Wynyard 碼頭設施，並歡迎本市有興趣廠商投資該碼頭觀光旅館。

被稱為帆船之都的奧克蘭，擁有得天獨厚的地理環境發展港口建設及觀光。建於 1895 年的奧克蘭港是紐西蘭的商業及工業中心，為了慶祝 2011 年的世界盃橄欖球大賽 (Rugby World Cup 2011)，奧克蘭港正積極努力打造新的面貌，包括軟硬體的建設及安排各式展覽及提供完整的資訊。奧克蘭市政府耗資 1.2 億紐幣(合新台幣約 30 億元)改造奧克蘭濱海休閒區(Wynyard Quarter)，遊客可在此區域騎單車、散步、享用新

鮮海產、觀賞裝置藝術及天然的港灣美景；港區的皇后碼頭(Queen Wharf)是世界盃橄欖球大賽的慶典之地，可容納超過 2 萬人。對於港區而言，皇后碼頭是紐西蘭吸引國際觀光客的重要樞紐，未來包括音樂會、各式節慶都會在此舉行。

本行程考察設施，包含奧克蘭碼頭親水設施、遊艇船席、碼頭管理設施、商業設施、遊憩設施、環境保護設施、港市介面、魚市場設施、港口植栽及綠美化設施，各項設施之建設內容，經專人解說及現地了解，綜合考查結果說明如下：

1. 遊艇碼頭港口設置親水設施，讓民眾休閒活動能與港口及海洋結合，增加民眾休閒的樂趣；碼頭與港口無縫接軌，讓民眾可以直接進行親水活動。
2. 港市介面無縫接軌：奧克蘭市與奧克蘭港，直接以道路銜接，碼頭與市區並無明顯界線及阻隔設施，讓港市融合為一，讓港口碼頭成為民眾重要休閒活動中心，提升民眾休閒生活品質，及充分應用港口特殊地理條件的優勢，營造另類不同風貌的城市生活景緻。
3. 碼頭舊有倉庫空間活化應用：應用碼頭廢棄倉庫，開放民間參與營運，進行改造為餐飲中心，活化閒置空間並妥善引進民間資源，進行空間改造，及詳加考量民眾使用需求，進行商業與休閒育樂整合，達到充分活化政府閒置空間、善用民間資源及發揮有效資源之綜效效果。
4. 碼頭引進電車系統：增加碼頭與市區觀光休閒的便利性，及營造碼頭特有運輸工具之特色，提升吸引民眾參與港口休閒活動意願。
5. 碼頭區設置兒童娛樂休閒區域：多角化應用碼頭場域及具休閒地景特性，營造休閒與港口結合，讓港口成為市區的休閒庭院。
6. 碼頭區設置生態淨化池：充分應用自然生態淨化能力，讓碼頭商業設施及休閒設施、衛生設施所帶來的環境負荷，能透過自然生態淨化方式，排回大海。

相關照片請參閱附件五。

(四) 奧克蘭市民防中心 (Civil Defense Emergency Coordination Centre)

為深入瞭解紐西蘭於災害防救領域之業務規劃與執行措施，如地方政府災害防救業務推動、災害管理專責單位成立、政府機關各單位間協調、溝通與聯繫管道建立、國際重大賽事緊急狀況因應之道等相關防救災議題，本府經貿訪問團於本(100)年 8 月 18 日前往奧克蘭市緊急應變中心(Emergency Coordination Centre, ECC)拜訪並會晤奧克蘭市民防官 Mr. Clive Manley，並就兩市相關業務交換意見。

鑑於紐西蘭南島於臺北時間本(100)年 2 月 22 日上午 7 時 51 分發生規模 6.3 強震，造成 160 人死亡及多起建築物倒塌與電力電信中斷之嚴重災情，我國內政部消防

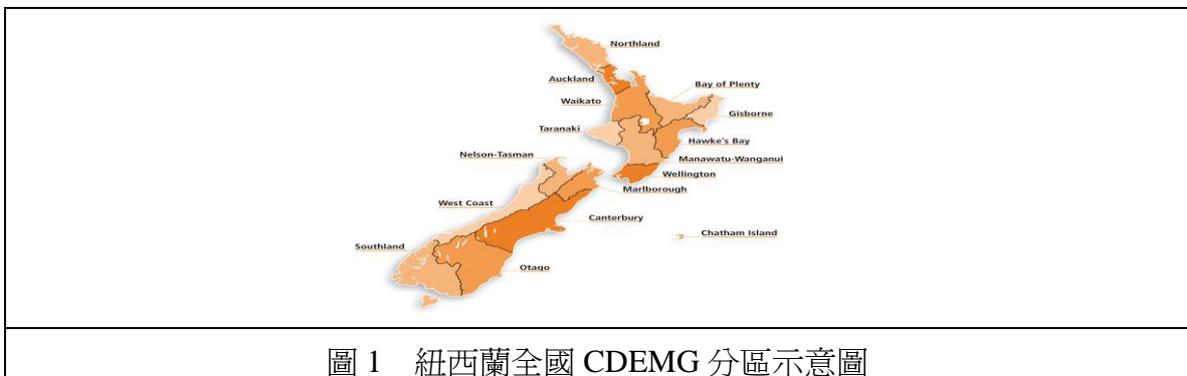
署獲知紐國災情嚴重後，即刻派遣特種搜救隊 22 人，由副隊長梁國偉率隊，攜帶鑿孔機、生命探測器等搜救器材於當日深夜搭機飛往災區協助救災。特搜隊於本(100)年 3 月 4 日返抵國門前，共計搜索 21 個區域、350 棟建築物，惟均未發現有人員受困情形。對此，民防官 Mr. Clive Manley 首先代表紐國向臺灣政府表示由衷的謝意。

隨即民防官 Mr. Clive Manley 利用預為準備之簡報向本府經貿訪問團介紹:

1. 紐西蘭民防與緊急應變管理(Civil Defense and Emergency Management, CDEM)之架構；
2. 奧克蘭之災害類型；
3. 奧克蘭民防與應變管理單位之策略；
4. 奧克蘭民防與應變管理單位之成員組成；
5. 奧克蘭民防與應變管理單位之運作模式；
6. 奧克蘭民防與應變管理單位在重大事件(如世界盃橄欖球賽)中的角色。

民防官 Mr. Clive Manley 亦表示，紐西蘭全國一共被劃分為 16 個分區，各分區政府整合成一個民防與緊急應變管理團隊(Civil Defense and Emergency Management Group, CDEMG，請參閱下列圖 1)，隸屬於民防與緊急應變管理部(Ministry of Civil Defense and Emergency Management, MCDEM)下之國家危機管理中心(National Crisis Management Centre, NCMC)。以奧克蘭市地方團隊為例，上至民防官(Group Controller)、下至輪值人員(Staff)合計 37 人，為常設單位，成員包括警察、消防、衛生、災管、資訊、行政、管理、社福等相關領域之專家學者，設立宗旨為:

1. 統籌協調所有關於災害與緊急應變管理之計畫和活動；
2. 促進轄內各災害防救相關機關之協調與合作；
3. 捍衛社會安全；
4. 評估災害可能導致之後果並整理出災害處理優先順序。



CDEMG 之主要任務(4Rs)則為:

1. 減災(Reduction)：確認及分析災害對於人類生活所帶來的長期風險；
2. 整備(Readiness)：在天災人禍等危及民眾安全之緊急事件發生前，發展培育出應變系統與能力；
3. 應變(Response)：在緊急事件發生的前、中、後立即採取適當之措施以拯救民眾的生命；
4. 復原(Recovery)：於災後透過協調合作的努力與過程，分短、中、長程三階段來進行社會整體的復原重建。

有關紐西蘭民防系統略述如下：

1. 民防與緊急應變管理部(Ministry of Civil Defense and Emergency Management, MCDEM)：係紐西蘭主管天然災害與緊急事故之行政機關，除部長、主任外，設有行政部門、公共資訊部門、研究專家部門、發展部門及政策部門等一級機關，負責規劃國家民防與緊急應變管理計畫(National Civil Defense Emergency Management Planning)，並設有國家危機管理中心(National Crisis Management Centre, NCMC)，將全國劃分為奧克蘭、威靈頓、奧塔哥、坎特伯里等 16 個分區，分別設置民防與緊急應變管理團隊(Civil Defense and Emergency Management Group, CDEMG)，如此完整的組織架構建置，有利於災害預防、應變及復原重建等工作之推動。
2. 國家危機管理中心(National Crisis Management Centre, NCMC)：為促進紐西蘭中央政府危機管理整備工作並提供跨部會、延展性運作能力來因應任何形式的重大事件或危機，NCMC 由 MCDEM 所屬之整備單位致力維持並隨時準備緊急應變之狀態。當重大事件或危機發生時，NCMC 會接受 MCDEM 威靈頓人員、其他相關政府機關、支援部會(取決於動員層級與事件應變需求)聯防官員的指揮。透過 NCMC，MCDEM 可以：
 - (1) 隨時監控重大事件、危機及地方與區域性的緊急事故；
 - (2) 收集、分析與傳播事故資訊；
 - (3) 得知地方 CEDM 應變所需的運作與後勤支援需求；
 - (4) 調整、知會、管理中央政府機構對緊急應變的要求；
 - (5) 在國家級緊急事件發生時，負責整個事件應變的管控。此外，MCDEM 每月均會針對 NCMC 成員辦理訓練課程，以期演練不同情況下之應變程序。NCMC 隸屬於中央單位 MCDEM，是災害防救工作中負責承上啓下的重要樞紐，能利於災害各階段的整合作業，有效提升應變效能。
3. 民防與緊急應變管理團隊(Civil Defense and Emergency Management Group, CDEMG)：隸屬 NCMC 之地方對口單位，其主官民防官直接向市長負責，單位則負責居中協調警察、消防、聖約翰(St. John)慈善急救機構、維生管線(如：水、廢

水、電力、瓦斯、交通、通訊、網路)維護機構(Lifeline Utilities)、地區健康局(District Health Boards)、科學顧問團隊、政府部門、非政府部門、毛利聯防單位(Maori Liaisons)，於災害發生時，能針對不同災害類型及規模進行統一調度與派遣，提供立即且有效的應變戰力。另 ECC 建置有電子地圖、監視器查詢系統，於受理案件時，能透過系統即時取得現場空照圖、建物週邊影像等相關資訊，作為指揮官決策之參據，對災害現場之救援、消防戰術之運用，能發揮極大之助益。

在互相交流的過程中，民防官 Mr. Clive Manley 也特別與本府經貿訪問團成員分享其參與基督城大地震救災的寶貴經驗，並表示災害緊急應變管理除了在重大事件裡扮演極為重要的角色，在各地氣候異常漸成常態的時空背景之下，更是世界各國不得不認真看待與學習的重要課題。

相關照片請參閱附件六。

(五) 伊甸球場 (Eden Park Stadium)

伊甸球場(Eden Park Stadium)為 2011 年世界盃橄欖球大賽(Rugby World Cup 2011)開幕式及決賽的舉辦場所，亦是紐西蘭最大的橄欖球場地，該球場由舊有的體育場翻新而成，耗資約紐幣 2 億 4,000 萬元(合新台幣約 6 億元)。球場外觀使用同北京水立方之透明膜結構，屋頂的特殊建築構造，可導正紫外線射入角度，使場內草皮達最佳生長環境；觀眾席固定座位有 2 萬個，可擴充至 3 萬個座位；翻修案除了球場本身，亦包括球場周圍的景觀設備；為使 2011 年世界盃橄欖球大賽順利進行，伊甸球場做了許多準備，包括座位設計、球迷動線、球員休息室、媒體接待室等硬體設施，以及觀光套票、廣告看板、交通疏散、安全保護等軟體設計，極盡萬全的準備，就為了呈現給觀光客最好的一面。世界盃橄欖球大賽為紐西蘭 2011 年的盛事，此賽事除了代表紐西蘭人熱愛的運動之外，還預計能為該國帶來經濟、觀光，以及增強國際形象的效益。

相關照片請參閱附件七。

(六) 奧克蘭市議會、市政廳及奧克蘭國際關係辦公室 (Auckland City Council, Auckland Town Hall and Auckland International Relations Office)

奧克蘭現任市長 Len Brown 的願景之一即為打造大奧克蘭市成為世界最宜居之城市 (The World's Most Livable City)。奧克蘭市政建設的發展重點之一為公園，為

了吸引觀光客及為市民打造宜居之生活環境，該市的公園管理非常有制度化，此外，奧克蘭港是該市的經濟與觀光發展的中心，因此吸引許多國際郵輪至該港停泊。本府經貿訪問團於本(100)年 8 月 19 日拜會奧克蘭市政府、市議會及國際關係辦公室，上午先拜會奧克蘭市公園及體育設施部門主任 Mr. Mark Bowater，聽取該市公園管理及發展策略簡報，接著在楊處長伉儷陪同下拜會奧克蘭市政府，由該市經濟發展委員會主席 Mr. Arthur Anae 代表接見（副市長 Ms. Penny Hulse 臨時有要公不克接見），洽談雙方合作願景。現任市議員、前北岸市市長 Mr. George Wood 表示，臺中市的姊妹市—北岸市已成為奧克蘭市的一部份，本府經貿訪問團此行將更鞏固兩市情誼，會中前市長 Mr. George Wood 肯定胡市長志強將臺中市帶往國際化的成功經驗，認為是奧克蘭市未來努力的方向。在與本府經貿訪問團會談時，前市長 Mr. George Wood 談及兩市經貿、觀光、文化、文化創意產業、生物科技、國際學生等項目之合作可行性，同時建議未來兩市可不定期以視訊方式進行意見交流，同時其對觀光郵輪、臺中港、水湳國際經貿園區及藝術表演團體交流亦感到高度興趣，會後前市長 Mr. George Wood 更帶領團員至其在北岸市市長任內所設立之公車專用道(BRT)等交通設施進行現場考察；市議員 Mr. Authur Anae 則介紹了城市綠化的成功經驗，可供水湳經貿生態園區在都市與生態間取得平衡的參考，更提出未來希望能夠多學習臺灣經貿發展的經驗。

相關照片請參閱附件八。

(七) 奧克蘭市中央公園及奧克蘭戰爭博物館 (Auckland Domain and Auckland War Memorial Museum)

本府經貿訪問團於本(100)年 8 月 19 日參訪奧克蘭中央公園(Auckland Domain)及戰爭博物館(Auckland War Memorial Museum)。奧克蘭中央公園坐落在奧克蘭市中心，位於女王街(Queen Street)左側，佔地 800 公頃，圍繞著一座死火山，至今仍可以看出過去的火山活動所造成數千年的地形輪廓，形成一個天然的圓形劇場與約 10 公頃的運動場地，是奧克蘭市民們假日休閒的最佳休憩場所，亦是奧克蘭市最古老的公園。一望無際的綠草地，許多的市民扶老攜幼，享受冬日的陽光；許多父母帶著孩童遊戲、奔跑於這一片綠茵中，遊客在這裡享受難得的寧靜與日光，伴隨著清脆的鳥鳴聲，可說是忙碌的都市人偷得浮生半日閒的最佳去處。

奧克蘭中央公園旁則有一座具古典韻味的正式園林—冬日花園(Winter Garden)，是該處著名的景點，以歐式庭園建築打造，溫室的环境讓種植的花種在冬天可以開花，為了打造此公園及花園，奧克蘭市政府克服許多困難，如運用直升機搬運大株植物等，才讓公園有此今日的面貌；花園內有兩座溫室花園，噴泉、雕像環繞，古老、幽靜的氣氛令人神往。在花木扶疏的灌木叢內有雁鴨悠遊、嬉戲的池塘；而以蕨類陪

襯的紀念鐵雕，標示出天然泉水，是早期當地先人拓墾時依賴的重要水源；週遭百年老樹，綠處成蔭，成為晴日眾多市民野餐的絕佳地點；一望無際，修剪整齊的草皮場地，在炎炎夏日，成為城市古老傳統的板球比賽場及夏日音樂會的場地，冬季則成為活力橄欖球聯賽和足球的場地。

奧克蘭戰爭博物館（Auckland War Memorial Museum），亦可簡稱其為「奧克蘭博物館（Auckland Museum）」，是紐西蘭最重要的博物館及戰爭紀念館之一。該博物館矗立在奧克蘭公園山頂，於 1852 年建造完成，博物館的造型是以希臘式神廟的外觀所建造，屬歌德式建築，可以俯瞰整個市區及奧克蘭港灣區，視野遼闊；從 1929 年起開放，在 20 世紀 50 年代時進行了擴建，在主建築的南邊增加了一個巨大的半圓型庭院；在過去的 20 年裡，博物館總共進行過兩次修復和擴建，第一次是在 90 年代，當時不僅對建築進行了修復，同時還替換了一些展品，總耗資紐幣 4,300 萬元(合新台幣約 10 億 7,500 萬元)；第二次修復工程完成於 2007 年，總耗資紐幣 6,450 萬元(合新台幣 16 億 1,250 萬元)。

進入奧克蘭戰爭博物館內，首先會看到波里尼西亞、毛利文物展區，從展示的遷徙圖顯示，南太平洋島及紐西蘭的毛利人都可能源自於臺灣的原住民；毛利人可說是天生的藝術家，在木雕、音樂、舞蹈上都展現出極佳的天賦。館中導覽員均身穿傳統服飾並詳細為民眾解說，同時展示身上的刺青，說明刺青圖案的意涵—左右兩邊的翅膀，象徵父母親的守護、庇祐，由此可見毛利人對自己的文化有著強烈的認同與榮耀；在毛利人的文化中，男人是優秀的獵人、勇猛的士兵，善於以歌唱舞蹈來表達情緒，在打仗前會跳「哈卡舞(即戰鬥舞)」，配合打擊樂器奏出壯烈的舞曲，舞中吐舌動作表示不屈服，但現在則是表示歡迎之意。博物館中的一、二樓收藏世界上難得一見的毛利人和波里尼西亞文化珍藏，以及紐西蘭才擁有的動植物標本；三樓以上就是戰士紀念碑和犧牲將士的刻名，以及許多戰爭時期的遺物和紀錄片，這些主要是紀念二次世界大戰時的犧牲將士，當時紐西蘭的人口總數還不到 100 萬人，但當時所派出去的 10 萬年輕士兵幾乎全數陣亡，因此對國家造成很大的影響。

參訪奧克蘭中央公園及戰爭博物館，可深刻體會他們對原住民文化保存的用心，以情境式的體驗空間，聘用毛利人穿著傳統服飾進行導覽，甚至參訪民眾也可穿著同樣毛利人的傳統服飾，直接進入他們的聚會空間，體會毛利人的文化，以五感體驗的方式（眼、耳、口、鼻、心），耳聽導覽、眼看展品，體驗情境，令人印象深刻，值得未來我們的參觀及導覽形式與以借鏡。

相關照片請參閱附件九。

(八) 奧克蘭市交通系統考察

為考察奧克蘭市交通、道路、側溝等公共建設，前北岸市市長 George Wood 親自充當嚮導，帶領本府經貿訪問團搭乘奧克蘭市公車參觀奧克蘭市公車專用道、BRT 系統及場站、道路鋪面、道路側溝生態淨化等設施，充分了解奧克蘭市政府在公共建設工程上的用心，各項設施的規劃設計優點說明如下：

1. 道路側溝生態淨化設施：在較大型之道路側溝上設置集水池，達到自然儲水沉澱淨化的功能，並設置類似蘆葦等植物，讓漂浮之垃圾能夠自然被植物篩集，便於清理，除讓水質更容易淨化外，綠色的植物經過定期的整理，也讓側溝形成較為自然與清新的景觀。
2. BRT 系統及場站設計規劃方式：
 - (1) BRT 系統設計採獨立路權設計，快速便捷，吸引民眾搭乘：奧克蘭市政府在郊區公路，另外闢建獨立道路系統 BRT 車道，讓公車所使用的路權容量，不會排擠現有道路自小客車之使用道路空間，反而讓出大客車的使用空間，降低了小客車的壅擠狀況；另外大客車獨立行駛在專用路權上，可以擁有較高的行車速率，且無須受交通擁擠之影響，可以快速通行於城際之間，讓通勤族搭乘意願增加，加上有效率的行車系統，有效移轉小客車交通量，讓原有道路上之小客車交通量下降，使原有壅擠的交通獲得改善。
 - (2) 場站設置轉運設施，增加轉運便利性：BRT 場站周邊，設置小客車轉運停車區及自行車轉運停車區，增加小客車及自行車乘客轉乘的便利性，提升了移轉運具的意願，增加 BRT 系統運作的成功率。
 - (3) 場站設置智慧型車輛行駛系統：讓民眾一目了然目前車輛行駛狀況，降低民眾等車久候不耐的感受，使民眾搭乘大眾運輸工具的信心提高，進而接受及使用 BRT 系統。
3. 道路工程及鋪面工程設計：
 - (1) 以人為本的道路工程設計：在道路工程設計上，奧克蘭市政府充分顯示以人為本的設計。在社區型道路或次要道路上，為有效減緩行車速度及便利行人通行，奧克蘭市政府在道路上的人行穿越道，採用與人行道路緣石等高的設計方式，設置人行穿越道，讓行人及身障者可以平順通行路口，結合道路兩側人行道形成友善且連續的行人通道；另外也讓車輛通過人行道時因道路突高必須減速慢行，營造了更安全的交通環境。
 - (2) 高品質的道路設施與道路銜接介面：
 - A. 在奧克蘭市不論是道路或人行道上的人孔蓋，均相當注意人孔蓋與道路或人行道銜接介面的平順，所考察的範圍內，人孔蓋設施均與道路有相當平整的銜接，讓車輛行駛於車道或行人行走於人行道上不會有突高或低凹狀況，影響行車及行人使用道路的順暢與安全。
 - B. 車道整鋪介面平順：在奧克蘭市，車道整鋪介面上相當注意整鋪車道與

鄰接車道的平順銜接，讓車道鋪設 AC 後，能與鄰近車道有相當平順的銜接，造成高差的情況甚低，增加了道路使用者的滿意度。

相關照片請參閱附件十。

(九) 臺灣民俗童玩節 (Taiwan Cultural & Traditional Games Festival 2011)

臺灣民俗童玩節 (Taiwan Cultural & Traditional Games Festival 2011) 在奧克蘭市政府前 Aotea 廣場舉辦，引進臺灣民間文學藝術與民俗遊戲，活動包含民歌表演、舞龍舞獅、扯鈴、中華美食現場烹飪教學、中國結教學、臺灣傳統小吃品嚐等親子互動活動，以及設置臺灣旅遊展覽、當地臺商商品展示等攤位，向當地市民推廣臺灣文化與優良產品，重頭戲則著重在慶祝臺灣建國百年。該活動之主辦單位為紐西蘭臺灣婦女會、紐西蘭臺灣商會、紐西蘭臺灣華夏協會，活動期間所獲利潤 80% 捐贈予基督城總理基金會，20% 捐贈予紐西蘭臺灣婦女協會。本府經貿訪問團於本(100)年 8 月 19 日出席臺灣民俗童玩節的開幕式，團長廖主委應邀上臺致詞，表達加強本市與奧克蘭市姊妹市關係之意願，並表示臺中市政府對我僑團日後辦理相關文化活動，願意提供適當支持，獲得僑界一致肯定與熱烈掌聲。場內香腸、豬血糕等古早味小吃及彈珠臺、竹蜻蜓等攤位，吸引在場僑胞支持與許多外國人捧場。

相關照片請參閱附件十一。

(十) 臺灣電影節 (Taiwan Film Festival 2011)

紐西蘭第一屆 eye Taiwan 臺灣電影節(Taiwan Film Festival 2011)在本(100)年 8 月 19 日奧克蘭 IMAX 電影院隆重揭開序幕，將臺灣電影的文化傳承與生命力推廣到紐西蘭，邁出國際電影文化的第一步。本府經貿訪問團至現場參加開幕儀式，團長廖主委應邀上臺致詞，表達加強本市與奧克蘭市姊妹市關係之意願，並表示臺中市政府對我僑團日後辦理相關電影活動，願意提供適當支持，獲得僑界一致肯定與熱烈掌聲。奧克蘭 IMAX 開幕酒會現場貴賓雲集，主辦單位為紐西蘭臺灣商會、紐西蘭臺灣青商會、世界華人工商婦女企管協會紐西蘭分會，以及大洋洲華商經貿聯誼會，當地僑界以及民間單位均大力支持，透過臺灣電影讓紐西蘭的民眾更加認識臺灣的文化創作。

開幕片首選具有臺灣文化傳統特色的賣座電影「海角七號」，動人的電影情節，臺灣閩南話的原音呈現，搭配臺灣本土音樂特色，引起不少共鳴現場掌聲不斷之外，許多民眾更是因劇情而感動得淚流滿面，首映現場高朋滿座相當成功。電影節第二

天，主辦單位另外挑選了三部臺灣賣座電影—「不能沒有你」、「混混天團」以及「雞排英雄」，每一場電影都是未演先轟動深受民眾青睞。

相關照片請參閱附件十二。

(十一) 參訪漢彌爾頓(Hamilton)觀光景點—漢彌爾頓(Hamilton)花園、璽龍茶有機茶園 (Zealong Tea Estate)

漢米爾頓花園(Hamilton)位於奧克蘭南邊約 126 公里的 Waikato，為紐西蘭十大花園之一，佔地約 58 公頃，其擁有義大利文藝復興、中國、美式現代、日本、印度等主題花園。漢米爾頓市邀請各個國家至該處設立花園，並提供園藝系學生建教合作之機會，包括建材及設計都是由各個國家材料產地搬運至漢米爾頓市，並依原創概念打造，每年吸引超過 60 萬人造訪。此花園不需門票，是當地居民休閒的好去處，在入口處也設立 i-Site 旅客服務中心，便利觀光客諮詢。

璽龍茶有機茶園 (Zealong Tea Estate) 被列為 Waikato 至 Rotorua 的觀光熱門景點，茶園主人來自臺中，10 餘年前將 5,000 株烏龍茶株試著引進紐西蘭種植，並以有機方式栽培，歷經無數次失敗，當年僅留存的 130 株烏龍茶株現已擴大成為 48 公頃的茶園，產品並獲國際頂級食品安全保證體系及 ISO22000 認證。如此的璽龍茶有機茶園不僅只是生產茶葉之處，也成為 Waikato 地區的觀光遊憩景點之一。

相關照片請參閱附件十三。

(十二) 威靈頓市(Wellington)與羅托魯瓦市(Rotorua)之觀光建設—紅樹林、地熱、溫泉、Lake Rotorua

威靈頓(Wellington)是紐西蘭的首都，因擁有舉世聞名的健康生活環境與輕鬆愉悅的氣氛而被視為紐西蘭最健康的城市。威靈頓剛好位於紐西蘭的中心，四周環山、陽光普照，是個美麗的海港都市。威靈頓市區並不大，是一座非常適合步行的城市，市中心隨處可見風格獨具的藝術館、歌劇院，其中又以「Te Papa」國家博物館最為出色。威靈頓有眾多的小餐館、休閒場所、藝術咖啡館和生動的夜生活，因此有許多藝術家在此定居或活動；威靈頓也設有許多戶外活動，如騎馬、漂筏、乘坐小艇或海釣，更可以造訪魔戒三部曲的拍攝地點。

威靈頓可以說是拍攝系列電影—「魔戒」的心臟地帶，對於一位真正的影迷而言，魔戒探索之旅是非常值得的，觀光場景包括彼得傑克遜(Peter Jackson)導演的私宅、影片拍攝的主要地點—「韋塔工作室」、影片中佛羅多(Frodo)離開哈比屯(Hobbiton)遇

見好友山姆(Sam)的電影開鏡處、梅里(Meriadoc)及皮聘(Pippin)為逃避被黑袍戒靈追殺的拍攝現場、劇中洛翰國的古堡—「聖盔谷」的拍攝現場、精靈族故鄉 Rivendell 的拍攝現場、劇中一行人划著小船往魔戒原鑄造地的數個河川景點等；除此之外，觀光客亦可到紅樹林景觀區內從事跑步、爬山等運動，此景區不收門票，在入口處也設有 i-Site 遊客服務中心。

羅托魯瓦(Rotorua)的市中心以兩條平行的大街為中心，一是東側的芬頓街 (Fenton Street)，一是西側的圖塔內卡街 (Tutanekai Street)，餐廳、購物中心及旅館幾乎都集中於此旅遊景點，雖與市中心有段距離，觀光客仍可以租單車、搭乘市區的觀光巴士(Rotorua Sightseeing Shuttle Bus)往返旅館、市中心及景點。整個羅托魯瓦市佔地約 2,700 平方公里，但是人口不多，只有大約 64,473 人，其中歐美佔 61%，亞洲佔 7%，其他種族則為 32%。以觀光發展為城市行銷重點的羅托魯瓦市，是紐西蘭第一個成立觀光局的都市，其擁有得天獨厚的天然美景及資源，包括地熱、溫泉、火山、森林、自行車道及不定期舉辦豐富的文化、藝術等活動，市區內也擁有多數地熱公園及溫泉，皆為免費參觀。

一到羅托魯瓦市立刻就能聞到它的特別氣味—空氣中迷漫著濃郁的硫磺味，這裡是著名的地熱區，有間歇泉、冒泡的泥沼和溫泉，矽化臺地自然呈現出有如萬花筒的顏色。羅托魯瓦市正快速成為南太平洋知名的天然溫泉勝地，當地的自然硫磺溫泉，據說是世界上最有療效的溫泉泥漿浴，無論是對皮膚或是身體健康都相當有幫助。羅托魯瓦市是紐西蘭毛利文化的中心地帶，觀光客可以在這裡體驗到溫馨的毛利精神，如果想瞭解原住民毛利人文化則可以到著名的毛利文化村逛一圈，進去時裡面的工作人員會給觀光客一個傳統毛利文化的打招呼方式—鼻子碰鼻子，裡面可看到文化藝廊、雕刻工坊、毛利集會所、毛利村莊、編織工坊等，可以充分了解紐西蘭的毛利人與眾不同之處；除此之外，當地亦可到處找到陳售精緻毛利藝術品與手工藝品的禮品店，著名禮品包括特產木材的雕刻品、天然纖維的編織品或綠石(pounamu)骨頭、貝殼和其他材質的雕刻品，每件藝術品都道出了這個地區以及毛利人的故事。

相關照片請參閱附件十四。

六、考察心得

紐西蘭擁有得天獨厚的自然地形、美麗獨特的自然景觀，以及號稱世界第一的大自然公園；壯觀的峽灣和冰川、一望無際的草原、如鏡的湖泊、山川，與美麗的亞熱帶海岸風光；神秘的溫帶雨林、奇妙的火山、舒緩的溫泉，以及美麗的湖光山色，風景如詩如畫，除了大自然的景觀以外，紐西蘭還擁有另外一項觀光資源，那就紐西蘭人具有樸實、與世無爭的熱情，因此紐西蘭人的親切、友善和好客特質為當地每年帶

進觀光客約 200 萬人次左右，純粹來到紐西蘭旅遊觀光約佔 60%，可見紐西蘭旅遊有特殊吸引人之處。

紐西蘭今(100)年 9 月於奧克蘭市舉行 2011 年世界盃橄欖球大賽 (Rugby World Cup 2011)，開幕式及決賽的舉行場地設在伊甸球場(Eden Park Stadium)，本次考察參訪充分了解到，紐西蘭對世界級大賽做了萬全準備，希望呈現給觀光客最好的一面，本次世界盃橄欖球大賽是紐西蘭舉辦過最大型的國際賽事，比賽前後及賽場內可選擇的活動項目非常豐富，賽事不只是活動，更是吸引人潮的開端，觀光客來到奧克蘭的附加價值則是享受城市特有的文化、自然景觀、美食等產業特色遊程，此無疑是行銷城市的最好時機。世界橄欖球大賽使用的橄欖球其英文名字叫做 Rugby Football，或可簡稱為 Rugby，在紐西蘭各個城市到處皆可見到相關週邊商品。紐西蘭人以他們的國家代表隊—All Blacks 為榮，沒有一個紐西蘭人不在茶餘飯後，口沫橫飛、如數家珍的述說每一場球賽的精采細節和每一個球員的長短處。能成為 All Blacks 的一員，是每一個紐西蘭青少年的夢想。All Blacks 是全體國民的英雄典範，他們所向披靡，令人肅然起敬，是紐西蘭人粗獷、勇敢、真誠和富有創意的精神表徵，因此到處都可看到以國家特有植物—銀蕨為識別標誌的週邊商品或文創商品(相關照片請參閱附件十五)，除了凝聚國民認同，形成國家的獨特形象識別，也是外來觀光客的最愛，為國家帶來豐厚的外匯。為爭取 2017 年東亞運的主辦權，胡市長於今(100)年 8 月中至北京、天津及東京拜會會員國，表達爭取主辦之意願，胡市長一行也藉機行銷臺中之美，本市若主辦東亞運，正好也是推展觀光與地方產業的好時機，向國外學習、向奧克蘭取經，讓本市受到全球注目。

紐西蘭是個以活躍的戶外運動與天然美景吸引觀光客的國家，而奧克蘭(Auckland)市是紐西蘭北島之重鎮，擁有機場及港口便利對外交流；奧克蘭是一個離大自然很近的城市，在奧克蘭的任何一處，離海邊永遠都不超過半小時車程；奧克蘭每年都被選入世界最佳居住的城市之一，而奧克蘭與本市相同之處，在於皆把休閒融入生活，城市之美盡在生活，除此之外，兩市皆以藝術、文化為城市特色。兩市近來之發展背景也頗為相同，99 年年底，臺中縣市合併為大臺中；99 年 11 月，奧克蘭地區的七個市政府合併為一個超級大城市—大奧克蘭市，兩市皆面臨新的考驗及挑戰，許多面向都需重新整合。

胡市長曾說，機場與港口是大臺中走向世界的窗口，而經濟、文化與觀光的發展也是，需要基礎建設與軟硬體之配合。奧克蘭港(Auckland Harbour)原本是該市的門戶，在經過許多年的形象打造與近年的重新規劃，納入展演、遊憩、會展、商業、飯店、漁市等空間，擬定長期發展計畫，配合今(100)年的世界盃橄欖球大賽開打，奧

克蘭港以一個全新面貌向世界呈現；整個港區的設計以低碳概念呈現，如廢棄貨櫃打造的遊客服務中心及餐廳、舊建材施作而成的休憩設施、融合藝術的造景與接駁輕軌電車，在在顯示大奧克蘭市走向綠色城市的具體作為，並張開雙臂歡迎全世界遊客到訪。

公共工程方面，奧克蘭市政府在道路施工品質要求上相當重視，要求道路鋪面平整及與相關附屬設施的銜接介面平整度相當成功；在公園管理上，以約 140 位員工，800 多位合約工人以實際執行維護管理，進行 70 幾個合約的維護管理工作，分工細緻，讓奧克蘭市的公園有著平整的草皮及宜人乾淨的環境；奧克蘭市政府，以長遠思考，採獨立專有路權的方式設計公車捷運系統(BRT)，讓城際間的交通問題，在有限的成本花費上，得到了相當良好的效果；奧克蘭市政府將生態的淨化觀念與建設，融入道路側溝、海港休閒等區域，充分利用大地自我淨化的能力，讓設施管理更加容易且能夠達到降低都市環境污染的衝擊；以及建立災害協調中心，平時監控災害是否發生，並於災害發生時，迅速了解各項災害發生的區域及因素，協調應用各單位資源，並立即給予首長決策支援之意見，讓災害所產生的各項損失降低，有效維護民眾身家安全，以上均值得本市借鏡。

本次參訪奧克蘭市暨其周邊城市，對紐西蘭人環境保護及各項公共建設務實的態度印象深刻，永續經營的概念似乎在各項市政建設中都有著斧鑿的痕跡；自然環境及水資源的保護，讓紐西蘭成爲全球重要的居住、休閒場所，善用天然地景的特色，營造各種觀光景點及公園，讓奧克蘭成爲重要的觀光旅遊都市。另外奧克蘭市因爲位處地震帶，市政府對於災害的預防、搶救、緊急疏散、人員安置等都有著嚴謹的組織架構及協調中心，讓奧克蘭市成爲安全的都市，這些都是本市應該學習與努力的方向，感謝這次的考察機會，觀摩及了解紐西蘭市政建設，除增長視野，學習經驗也獲得了進一步的成長，使工作職能及視野向上提升，將本次考察所見、所學融合於職場，並努力回饋於工作崗位，達到自我提升的目標。

本次經貿訪問團團長廖主委返臺後，於本(100)年 9 月 6 日本府召開 100 年度第二次國際事務委員會時，在會中報告並分享此次參訪心得，以提供未來姊妹市業務推動參考；適逢中華民國建國百年，世界華人工商婦女企管協會約有 300 位旅居全球各地之華裔婦女菁英領袖會員，組慶賀團返國參加「中華民國建國一百年慶祝活動暨世界大會」，協會施郭總會長爲旅居紐西蘭之中華民國僑務委員，本府經貿訪問團此行在其熱心安排下與僑界成功互動交流，爲延續雙方友好關係，本府於本(100)年 10 月 11 日以午宴餐敘接待僑團一行，並由考察訪問團成員共同出席餐會接待訪賓。

肆、結論與建議

- 一、推動「臺灣企業領袖論壇」定期於雙邊城市舉行: 邀請奧克蘭市政府訪問臺中，並舉辦兩市企業經貿交流媒合活動，促進更多經貿、文化、投資、觀光之合作交流，延續雙方夥伴關係，為本市帶來更多商機。(秘書處、經濟發展局、文化局、觀光旅遊局)
- 二、推展郵輪觀光市場: 奧克蘭港是該市重要的經濟及觀光重地，而本市臺中港目前主要以貨物運輸為主，觀光遊憩部份可再增加。海洋神話號於今(100)年 7 月 23 日再度停靠臺中港，10 月及 11 月預計還要再停泊 4 次。據港務局提供之數據，去(99)年全港旅客已達 6.5 萬人次，較 98 年同期成長 43.61%，達歷史新高。而廈門已成為全中國第一個國際郵輪之母港，且已成立第一個國際郵輪公司，廈門與臺中地理位置相近，本(100)年 10 月 18 日將有 2,000 名旅客由香港及廈門登船，21 日抵達臺中港，對本市而言，觀光郵輪的市場還有待開發，除了軟性的歡迎儀式及行銷特產之外，遊程的規劃以及交通接駁的完整性，都是未來可努力之處。(觀光旅遊局、交通局)
- 三、遊客服務中心專業化: i-Site 是紐西蘭官方的遊客服務中心，其配有之旅遊資訊相當豐富且多元，不僅是官方出版的摺頁，還有多數由民間公司自發性的印製主題遊程建議遊客，完整且豐富的資訊再加上醒目的折價券(Coupon)設計，對遊客的便利性相當高，建議未來本市遊客服務中心的規劃可再朝向專業、友善的方向施做，就 i-Site 的外觀而言，也是一致性的設計，這點可供本市參考。(觀光旅遊局)
- 四、建教合作與觀光志工: 威靈頓的 Hamilton 花園之所以能維持得宜，部份原因來自於建教合作。學生們擁有學習遊憩與施作的空間，又能在花園裡學習國際化與不同的技術，可說兩相得宜，未來建議在各景點區培養觀光志工，無論是導覽解說或友善服務，可為學生族群或退休人士開啓另一片學習的天地，也能為本市的觀光資源增添能量。(觀光旅遊局)
- 五、以文化進行城市外交，加強實質性交流: 紐西蘭以農業及觀光立國，大量人口從事畜牧產業，整個國家崇尚自然與休閒，每年約有 280 萬遊客慕名前往，建立自然觀光的典範。除了自然風光、多樣的戶外休閒運動、特殊的文化藝術以及以電影工業「魔戒」，所帶來的文化創意產業，其所產生的效益同樣引人注目。與英國一樣，紐西蘭將文化藝術相關產業歸類為「創意產業」(Creative Industries)，其整合相關產業中的創意部門(Creative Sector)，可分為 10 項主要創意產業：廣告、軟體與資訊、出版、電視與廣播、電影與製作、建築、設計、時裝設計、音樂與表演藝術、視覺藝術與工藝。未來可藉由本市與大奧克蘭市為姐妹市的情誼進行文化及城市交流。紐西蘭著重休閒與觀光，本市也同樣富有傳統與現代的觀光景點、創意生活產業，並且是行銷全球的腳踏車重鎮，可為未來產業交流的重點之一；另外，本市的宗教聖典—大甲媽祖文化節及其周邊糕餅文化，是地方特色之一，如同國外嘉年華會，同是值得相互交流。(文化局、經濟發展局、觀光旅遊局)

- 六、辦理文創產業交流: **設計產業**同為紐西蘭與我國列為文化創意產業項目之一,本市設計產業也逐漸蓬勃發展且獲得多項國際獎項肯定,紐西蘭設計產業發展也在國際間有名,應相互觀摩交流學習。本市擁有多元文化,包含客家人與原住民(平埔與泰雅族),在服飾、飲食及工藝上都有其特殊性,可與紐西蘭的毛利民族進行文化交流。**交流**的形式有很多種,未來交流活動中希冀以文化創意產業交流方式進行,將本市文化創意產業與紐西蘭疊合部分,分為四大類項:休閒產業類、觀光產業類、設計類、原民文化類,並邀請相關廠商與業者共襄盛舉,將動態表演及兩國交流講座等活動穿插於展覽節目中,藉此達到兩國間文化創意產業交流與學習之目的。(文化局)
- 七、以獨特物產、地景作為城市識別標誌,發展系列性文創紀念品:近年來本市已累積可觀的文化成果,加上大型國際級藝文設施如圓滿戶外劇場、洲際棒球場、臺中大都會歌劇院、霧峰林宅,以及本市大型地標性建築如新市政大樓、議政大樓等,不僅為本市增加許多展演及休閒新空間,也為城市面貌增添許多新樣貌。本(100)年9月30日辦理之「城市之臉—文創臺中」文創品徵件展,即是秉持著以文化創意的精神,以這些臺中市共同擁有的文化資源為素材,邀集文創工作者共同為本市開發文創商品(包括筆記本、明信片、環保杯、環保餐具、環保提袋、信封、信紙、T恤或其他食、衣、住、行、育樂相關之產品)。未來將可借鏡紐西蘭,陸續發展以本市獨特物產、地景作為城市識別標誌,發展系列性文創紀念品。(文化局)
- 八、協助奧克蘭僑民明(101)年度電影節之電影播放:明年將協助引介二至三部拿到臺中市電影補助金的電影至紐西蘭電影節播放。(新聞局)
- 九、本府應落實工程品質要求:要求監造單位針對施工隱蔽部分,進行施工工序攝影,俾利監督隱蔽部分施工工程及材料是否符合合約要求,並將攝影內容納為工程驗收要件,詳予審查,將可提升工程品質的提升。(建設局)
- 十、建議成立工程設計規範及審核中心:工程設計應適切合理,爰建議設置類似工程設計審核中心組織,獨立行使職權,審查各單位工程設計工法、機具、人力的合理性,落實審查工程設計的可行性並嚴格防止弊端,俾利各單位採用正確的設計方式及施工材料、程序,讓施工品質能夠全面提升,另外中心亦可研究設計各種施工規範及施工程序,以利各單位可針對一般性案件,有效率的進行採用規範設計,以提升行政效率及確保工程品質。(建設局)
- 十一、擇優汰劣,應落實合約執行及提升處分嚴重度,俾予恫嚇劣質廠商勿輕言參與公共建設,並保護優質廠商有較公平之競爭空間:觀察奧克蘭市政府建設之所以有較佳的市政建設品質,其關鍵應在於有效落實合約的執行,對於不良的施工品質及公園維護管理工作,除嚴格要求改善外,更應嚴格執行處分或提高處分或罰鍰,俾促劣質廠商嚴格警惕及保障優良廠商能不被惡性價格競爭壓倒,無法為公共工程服務。(建設局)
- 十二、設立「災害防救辦公室」:綜觀紐西蘭在民防與緊急應變管理的組織架構、成員組成、裝備設施等各方面都相當先進、健全,有許多值得我們學習、效法的

地方。近幾年來，原臺中縣、市政府陸續獲選為災害防救深耕計畫執行機關，在中興大學、逢甲大學等學術協力幫助下不斷的努力，期望充分利用有限的經費，提升城市防災應變效率。在本次的考察中，我們發現奧克蘭市諸多防災觀念及資訊系統的應用與本市相當接近，本國雖逐步推動災害防救法、施行細則、於行政院下設立中央災害防救委員會，惟地方卻欠缺統一、相對應的災害防救專責機構，相較於紐西蘭自中央到地方上下一體、指定專人及專責單位辦理的災害管理組織架構，並寬列充裕經費以有效推動災害防救工作，本市卻僅由地方消防局下之災害管理科負責辦理相關事務，於針對緊急事故或天然災害事件須整合、協調各局、處支援時，難免會有窒礙難行之處，故建議在本府轄下設立一級機關「災害防救辦公室」，直接隸屬於市長辦公室之下，其主官如同奧克蘭之民防官直接向市長負責。於重大事件或災害發生時，市長並非指揮官，僅負責安撫民眾、精神喊話，而將指揮權、調度災害防救相關機關之人員、車輛、機具、資源之權力全部下放由具備相關災防背景及資深災防經驗的民防官來主導，才能立即針對不同災害類型及規模進行統一調度與派遣，提供即時且有效的應變戰力。另考量消防局轄下災害管理科成員僅有 8 名，且全數係消防體系或一般行政人員，未如奧克蘭 CDEMG 編制下人員，除消防外尚涵蓋警察、衛生、災管、資訊、行政、管理、社福等相關領域之專家學者共 37 人，建議未來設立「災害防救辦公室」時逐年擴編人員並廣納相關專業人才，俾於緊急事故應變及災害管理層面對症下藥，讓災害防救組織和制度日趨完善，以有效降低災害影響的範圍與程度。(消防局)

- 十三、 未來與本市各姊妹市間保持密切聯繫：除例行年節書信問候外，並隨時注意關心姊妹市之最新時事，倘遇重大事件發生，將適時表達本市之關懷或祝賀，以維繫彼此友好關係，並持續推動本市與各姊妹市間之實質交流合作。(秘書處)

伍、新聞露出

來源: 紐西蘭中華電視(WTV)網站
日期: 2011/08/17



來源: 紐西蘭中華電視(WTV)專訪
日期: 2011/08/17



來源: 大臺中觀光旅遊網
日期: 2011/08/17



來源: 臺中市政府網站
日期: 2011/08/17



來源: HiNet 新聞
日期: 2011/08/17



來源: 臺灣新快報
日期: 2011/08/17



來源: 臺灣新聞報

日期: 2011/08/17



來源: 真晨報

日期: 2011/08/18



來源: 臺中日報

日期: 2011/08/17



來源: 臺中市政府網站

日期: 2011/08/20



來源: 中華民國僑務委員會網站

日期: 2011/08/22



來源: 中華民國僑務委員會網站

日期: 2011/08/22



陸、附件

附件一、出訪前準備過程附件

一、 第 1 次行前會議開會通知單

<p style="text-align: center;">臺中市政府 開會通知單</p> <p>受文者：臺中市政府秘書處</p> <p>發文日期：中華民國100年6月23日 發文字號：府秘秘函字第1000119729號 送別：羅處長 需經及轉請核辦或核照日期： 附件：會議議程(119729A00_ATTCH2.doc)</p> <p>開會事由：臺中市政府100年度前往紐西蘭考察參訪活動第1次行前會議</p> <p>開會時間：100年6月28日(星期二)上午9時30分</p> <p>開會地點：9樓市政小簡報室(急中樓)</p> <p>主持人：羅處長文遠</p> <p>聯絡人及電話：王雲潔辦事員22289000-11403</p> <p>出席者：臺中市政府研究發展考核委員會、臺中市政府文化局、臺中市政府觀光旅遊局、臺中市政府經濟發展局、臺中市政府建設局、臺中市政府交通局、臺中市政府教育局</p> <p>列席者：臺中市政府秘書處</p> <p>副本：</p> <p>備註： 一、請各機關指派科長級以上層級人員與會，以利協調配合辦理事項。 二、請經濟發展局、文化局、觀光旅遊局奉派於「臺灣企業領袖論壇」宣講之代表亦出席本次會議。 三、持本開會通知單，得至新市政大樓附屬平面層(或附屬地下一樓)停車場免費停放，離場時倘有開立停車繳費通知單，則持停車繳費通知單及開會通知單至一樓聯合服務中心交通局櫃台(或交由現場開單管理員)辦理銷單(或銷磁)手續後，再行取車離場並副知「臺中市停車場管理處」，俾憑審計單位查核，倘未備註或未攜帶開會通知單，仍須</p> <p style="text-align: right;">第 1 頁，共 2 頁</p>	<p style="text-align: center;">依規繳交停車費。</p> <p style="text-align: right;">第 2 頁，共 2 頁</p>
--	---

二、 第 1 次行前會議紀錄

<p>臺中市政府 100 年度前往紐西蘭考察參訪活動第 1 次行前會議紀錄</p> <p>一、時間：100 年 6 月 28 日(星期二)上午 9 時 30 分</p> <p>二、地點：9 樓市政小簡報室(急中樓)</p> <p>三、主持人：羅處長文遠</p> <p>四、紀錄：王雲潔</p> <p>五、出席人員：如簽到簿</p> <p>六、主席致詞：</p> <p>(一)代表院轄市出訪的形象必須達到一定程度與水準。</p> <p>(二)研考會主要代表市長率團出訪姊妹市，進行企業論壇，希望藉此出訪機會，行銷本市商機及市政建設。</p> <p>(三)各機關 101 年出國旅遊費總額自行編列，以利業務之推動。</p> <p>七、秘書處報告：(詳如議程資料)</p> <p>口頭補充說明：本府本(100)年 8 月 15 日至 8 月 22 日之出訪行程，重點在於經貿論壇-臺中市政府商會部分，目前規劃由經濟發展局、文化局及觀光旅遊局分別提供英語全程演說，就本市在經貿、文化、觀光方面與紐西蘭的交流合作預做準備，此外並請針對模擬問答部分進行準備。</p> <p>八、討論事項：</p> <p>【案由一】：本府經濟發展局、文化局及觀光旅遊局奉派指派適當人員 1 名，在「臺灣企業領袖論壇」-臺中市政府商會部分擔任講者，有關觀光旅遊局反映無法提供全程英語演說之講者 1 案，提請討論。</p> <p>說明：</p> <p>(一)鑒於本次會議以英語全程進行，業已通知各相關局處指派適當人員擔任講者。</p> <p>(二)觀光旅遊局向主辦單位秘書處表示，該局無法提供全程英語演說之講者。此部分業經秘書長電話指示，此係同仁磨練之機會，可預先備稿演練。</p> <p>結論：</p> <p>(一)仍續請觀光旅遊局派員參加，名單請於本(6)月 29 日下午前送</p>	<p>至秘書處彙整。</p> <p>(二)請各機關加強同仁外語能力，以因應新的挑戰。</p> <p>(三)本次代表院轄市出訪，團員必須互相激勵，維持團體榮譽。</p> <p>(四)本次出訪及經貿論壇係以文創、經貿、觀光旅遊 3 個議題為主，請文化局、經濟發展局及觀光旅遊局於本(100)年 7 月 15 日之前將演說內容之中文版、模擬問答內容，以及英文大綱，敬呈市長核判確定後，以電子郵件分送研考會及秘書處，英文版於 7 月 25 日送秘書處，請外籍顧問潤稿後再登陳市長核定。</p> <p>(五)研考會窗口為賴組長錦堂，秘書處窗口為宋股長名晰。</p> <p>【案由二】：本次出訪行程於 8 月 18 日及 19 日安排之官方拜會行程，因涉及建設局、教育局、交通局之業務，建議將建設局、教育局及交通局等機關列入本府訪問團陣容，抑或建議駐奧克蘭辦事處修改行程，增列文化及經貿拜會參訪行程，提請討論。</p> <p>說明：詳見駐奧克蘭辦事處所提供下列行程表草案</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>日</th> <th>星期</th> <th>起迄地點</th> <th>行程</th> <th>備註</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>100 年 8 月 15 日</td> <td>一</td> <td>臺北→奧克蘭市</td> <td>搭乘班機(去程)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>100 年 8 月 16 日</td> <td>二</td> <td>奧克蘭市</td> <td>抵達奧克蘭市</td> <td></td> </tr> <tr> <td>100 年 8 月 17 日</td> <td>三</td> <td>奧克蘭市</td> <td>與中華民國國際經濟合作協會共同辦理「臺灣企業領袖論壇」(Taiwan Business Forum)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>100 年 8 月 18 日</td> <td>四</td> <td>奧克蘭市</td> <td>1.參訪奧克蘭市 Cornwall Park 及 Eden Park(建設局) 2.拜會奧克蘭市負責經貿(Economic Forum Chairman)市議員 Arthur Anae(經發局)</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	日	星期	起迄地點	行程	備註	100 年 8 月 15 日	一	臺北→奧克蘭市	搭乘班機(去程)		100 年 8 月 16 日	二	奧克蘭市	抵達奧克蘭市		100 年 8 月 17 日	三	奧克蘭市	與中華民國國際經濟合作協會共同辦理「臺灣企業領袖論壇」(Taiwan Business Forum)		100 年 8 月 18 日	四	奧克蘭市	1.參訪奧克蘭市 Cornwall Park 及 Eden Park(建設局) 2.拜會奧克蘭市負責經貿(Economic Forum Chairman)市議員 Arthur Anae(經發局)	
日	星期	起迄地點	行程	備註																						
100 年 8 月 15 日	一	臺北→奧克蘭市	搭乘班機(去程)																							
100 年 8 月 16 日	二	奧克蘭市	抵達奧克蘭市																							
100 年 8 月 17 日	三	奧克蘭市	與中華民國國際經濟合作協會共同辦理「臺灣企業領袖論壇」(Taiwan Business Forum)																							
100 年 8 月 18 日	四	奧克蘭市	1.參訪奧克蘭市 Cornwall Park 及 Eden Park(建設局) 2.拜會奧克蘭市負責經貿(Economic Forum Chairman)市議員 Arthur Anae(經發局)																							

四、 第 2 次行前會議開會通知單

<p>發文方式：紙本傳遞 檔 號： 保存年限：</p> <p style="text-align: center;">臺中市政府 開會通知單</p> <p>40756 臺中市西屯區臺中港路2段80號</p> <p>受文者：臺中市政府秘書處</p> <p>發文日期：中華民國100年7月26日 發文字號：府機秘函字第1000144092號 類別：嚴選件 需等及解密條件或解密期限：普通 附件：分工表</p> <p>開會事由：臺中市政府100年度前往紐西蘭考察參訪活動第2次行前會議</p> <p>開會時間：100年7月29日(星期五)下午3時30分</p> <p>開會地點：本府研考會主任委員辦公室小型會議室(文心樓6樓)</p> <p>主持人：廖主任委員靜芝</p> <p>聯絡人及電話：王雲潔辦事員 22289000-11403</p> <p>出席者：臺中市政府經濟發展局陳專員曉瑞、臺中市政府觀光旅遊局參事員佳玲、臺中市政府文化局陳美琪小姐、臺中市政府建設局彭科長學凱、臺中市政府交通局長管處長茂利國、臺中市政府消防局潘分隊長政宏、臺中市政府秘書處專門委員嘉君、臺中市政府秘書處曹凱雯小姐</p> <p>列席者： 副本：臺中市政府研究發展考核委員會、臺中市政府經濟發展局、臺中市政府觀光旅遊局、臺中市政府文化局、臺中市政府建設局、臺中市政府交通局、臺中市政府消防局、臺中市政府秘書處</p> <p>備註：持本開會通知單，得至新市政大樓附屬平面層(或附屬地下一樓)停車場免費停放。離場時倘有開立停車繳費通知單，則持停車繳費通知單及開會通知單至一樓聯合服務中心交通局櫃台(或交由現場開車管理員)，辦理銷單(或銷磁)手續後，再行取車離場並副知「臺中市停車管理處」，俾憑審計單位查核。倘未備註或未攜帶開會通知單，仍須依規繳交停車費。</p> <p style="text-align: center;">第1頁 共2頁</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em;">臺中市政府</p> <p style="text-align: right;">本案依分層負責規定授權處(室)主管執行</p> <p style="text-align: center;">第2頁 共2頁</p>
--	--

五、 第 2 次行前會議紀錄

<p>臺中市政府 100 年度前往紐西蘭考察參訪活動第 2 次行前會議紀錄</p> <p>一、時間：100 年 7 月 29 日(星期五)下午 3 時 30 分</p> <p>二、地點：本府研考會主任委員辦公室小型會議室(文心樓 6 樓)</p> <p>三、主持人：廖主任委員靜芝</p> <p>四、記錄：王雲潔</p> <p>五、出席人員：如簽到簿</p> <p>六、重要結論：</p> <p>(一)有關臺灣企業領袖論壇方面，請本府文化局、經濟發展局及觀光旅遊局將下列重點融入簡報中：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 紐西蘭方面希望本市能提供合作做生意之廠商，並期盼本市願意協助其延伸商機至大陸。 2. 請在本府簡報中顯示本市與大陸之良好關係，增加紐西蘭對本市提供前項協助之信賴度。 3. 本次為友誼出訪，雖不能期許做出重大改變，但必須傳達出本市願意提供協助之訊息。 4. 可提供本市工商發展投資策進會(以下簡稱工策會)的網站、電話等聯絡資料，並推介工策會在媒合工作上之傑出表現。 5. 各機關英文簡報內容業送請本府英文核稿顧問何道明先生審核，故各機關依據本次會議結論酌修之簡報內容，將勞請秘書處曹凱雯小姐協助修潤。 <p>(二)請各位同仁再度確認護照效期(自出發日期本年 8 月 15 日起算，效期需達半年)。</p> <p>(三)請各位同仁於出發前，先上網蒐集相關行程資料，預做準備，有所瞭解，始能在參訪期間得到最大收穫。</p> <p>(四)本府同仁常有輪調的機會，把握住跨領域的學習，將使大家獲益良多。</p> <p>(五)為使出訪任務順利完成，請依分工表確實協助各項工作之推展，並主動配合，互相合作。</p>	<p>(六)8 月 17 日本府訪問團與國經協會行程一致，將搭乘該協會車輛進行全日行程。</p> <p>(七)除本次會議資料所列致贈禮品清單之外，將視實際需要，酌增贈禮對象。</p> <p>(八)贈禮用酒及茶葉預定下週二(8 月 2 日)以 DHL 等國際快遞先行寄至駐奧克蘭辦事處。</p> <p>(九)各機關之文宣品請於下週一(8 月 1 日)下班前送至秘書處，併同前項禮品先行寄出。尚未備妥之文宣品則於出訪時另行攜帶前往。</p> <p>(十)秘書處與駐奧克蘭辦事處保持密切聯繫，更新行程資料，並提供本府出訪人員各項聯繫對口及聯絡電話。</p> <p>(十一)出發前一週的星期五，將召開第 3 次行前會議，俟時間、地點決定後另行通知。</p>
---	--

六、 第 2 次行前會議簽到單

臺中市政府 100 年度前往紐西蘭考察參訪活動第 2 次行前會議簽到簿

時 間：民國 100 年 7 月 29 日（星期五）下午 3 時 30 分整

地 點：本府研考會主任委員辦公室小型會議室(文心樓 6 樓)

主持人：廖主任委員靜芝

出席席單位人員：

單 位	現任職務	姓 名	簽 名	備 考
研究發展考核委員會	主任委員	廖靜芝		
經濟發展局	專員	陳琬儀		
觀光旅遊局	科員	李佳玲		
文化局	約聘人員	陸美瑛		
建設局	科長	彭岑凱		
交通局	處長	張利國		
消防局	分隊長	涂政宏		
秘書處	專門委員	倪嘉君		
秘書處	約聘人員	曹凱雯		
秘書處	助理員	王雲潔		

七、 第 3 次行前會議開會通知單

副本

發文方式：紙本遞送 檔 號：
保存年限：

臺中市政府 開會通知單

40756
臺中市西屯區臺中港路2段89號

受文者：臺中市政府秘書處

發文日期：中華民國100年8月5日
發文字號：府授秘國字第1000152276號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：
附件：無

開會事由：臺中市政府100年度前往紐西蘭考察參訪活動第3次行前會議

開會時間：100年8月11日(星期四)下午3時30分

開會地點：本府研考會主任委員辦公室小型會議室(文心樓6樓)

主持人：廖主任委員靜芝

聯絡人及電話：王雲潔辦事員 22289000-11403

出席者：臺中市政府經濟發展局陳專員琬儀、臺中市政府觀光旅遊局李科員佳玲、臺中市政府文化局陸美瑛小姐、臺中市政府建設局彭科長岑凱、臺中市政府交通局涂分隊長政宏、臺中市政府消防局涂分隊長政宏、臺中市政府秘書處倪專門委員嘉君、臺中市政府秘書處曹凱雯小姐

列席者：
副本：臺中市政府研究發展考核委員會、臺中市政府經濟發展局、臺中市政府觀光旅遊局、臺中市政府文化局、臺中市政府建設局、臺中市政府交通局、臺中市政府消防局、臺中市政府秘書處

備註：持本開會通知單，得至新市政大樓附屬平面層（或附屬地下一樓）停車場免費停放。離場時倘有開立停車繳費通知單，則持停車繳費通知單及開會通知單至一樓聯合服務中心交通局櫃台（或交由現場開單管理員），辦理銷單（或銷磁）手續後，再行取車離場並副知「臺中市停車管理處」，俾憑審計單位查核。倘未備註或未攜帶開會通知單，仍須依規繳交

第 1 頁 共 2 頁

停車費。

臺 中 市 政 府

本案依分層負責規定授權處(室)主管執行

第 2 頁 共 2 頁

八、 第 3 次行前會議簽到單

臺中市政府 100 年度前往紐西蘭考察參訪活動第 3 次行前會議簽到簿

時 間：民國 100 年 8 月 11 日（星期四）下午 2 時整

地 點：本府研考會主任委員辦公室小型會議室(文心樓 6 樓)

主持人：廖主任委員靜芝

出席單位人員：

單 位	現任職務	姓 名	簽 名	備 考
研究發展考核委員會	主任委員	廖靜芝	廖靜芝	
經濟發展局	專員	陳婉儒	陳婉儒	
觀光旅遊局	科員	李佳玲	李佳玲	
文化局	約聘人員	陸美瑛	陸美瑛	
建設局	科長	彭岑凱	丁中強代	
交通局	處長	張利國	張利國	
消防局	分隊長	涂政宏	涂政宏	
秘書處	專門委員	倪嘉君	倪嘉君	
秘書處	約聘人員	曹凱雯	曹凱雯	

附件二：臺灣企業領袖論壇 (Taiwan Business Leaders Forum)



本府於現場準備鳳梨酥、本市鑰匙圈及文宣摺頁、投資 DVD、綠能城市再生源 DVD 等宣傳資料



與會人士對本府的文宣摺頁及特產鳳梨酥感到高度興趣



研究發展考核委員會廖主委上臺致詞



經濟發展局簡報水湳經貿園區第二種經貿專用區投資商機



觀光旅遊局簡報旅遊資訊



文化局簡報文化創意產業發展、智財權



本府經貿訪問團於臺灣企業領袖論壇後
合影



團長廖主委接受紐西蘭華人媒體—中華
電視網專訪

附件三：臺灣花卉公司 (Florama Ltd.)



本府經貿訪問團與 Florama 主管合影



Florama 花卉包裝線



廠內花卉使用天然淨化雨水灌溉



團長廖主委致贈禮品

附件四：奧克蘭港 (Auckland Harbour & Waterfront/Queen Wharf)



皇后碼頭音樂會及各式慶典活動舉辦地



以貨櫃改裝之資訊服務及藝術中心



碼頭舊有倉庫空間活化應用



遊艇碼頭港口設置親水設施



私人遊艇租賃停放空間



團長廖主委致贈伴手禮

附件五：奧克蘭市民防中心 (Civil Defence Emergency Coordination Centre)



本府經貿訪問團拜會行程紀錄



聽取 Clive Manley 民防官簡報



團長廖主委致贈伴手禮



本府經貿訪問團與 Clive Manley 民防官合照

附件六：伊甸球場 (Eden Park Stadium)



伊甸球場外部



伊甸球場內部



本府經貿訪問團聽取簡報



世界盃橄欖球大賽預計將為奧克蘭市吸引大批觀光人潮

附件七: 奧克蘭市議會、市政廳及奧克蘭國際關係辦公室 (Auckland City Council, Auckland Town Hall and Auckland International Relations Office)



附件八：奧克蘭市中央公園及奧克蘭戰爭博物館 (Auckland Domain and Auckland War Memorial Museum)

 <p>冬日花園(Winter Garden)</p>	 <p>中央公園內的溫室花園</p>
 <p>當地早期最美房舍改裝成庭園咖啡店</p>	 <p>森林步道</p>
 <p>本府經貿訪問團與文物遺產顧問 George Farrant 合照</p>	 <p>奧克蘭戰爭博物館</p>



本府經貿訪問團聽取毛利文化簡報



穿著傳統服飾的毛利人導覽員及體驗毛利文化的遊客

附件九：奧克蘭市交通系統考察



道路側溝生態淨化設施



道路側溝生態淨化設施



BRT 系統及場站設計規劃



場站設置轉運設施



場站設置轉運設施



場站設置智慧型車輛行駛系統



以人為本的道路工程設計



高品質的道路設施與道路銜接介面



車道整鋪介面平順

附件十：臺灣民俗童玩節 (Taiwan Cultural & Traditional Games Festival 2011)



臺灣民俗童玩節入口意象



臺灣民俗舞蹈表演



參觀人潮踴躍



臺灣特色小吃區

附件十一：臺灣電影節 (Taiwan Film Festival 2011)



團長廖主委為臺灣電影節開幕式致意



致贈臺中市伴手禮

附件十二：參訪漢彌爾頓(Hamilton)觀光景點—漢彌爾頓(Hamilton)花園、璽龍茶有機茶園 (Zealong Tea Estate)



漢彌爾頓花園外觀



中國主題花園



印度主題花園



璽龍茶有機茶園

附件十三：威靈頓市(Wellington)與羅托魯瓦市之觀光建設 (Rotorua)–

紅樹林、地熱、溫泉、Lake Rotorua



紅樹林外 i-Site 遊客服務中心外觀



紅樹林外 i-Site 遊客服務中心內部搭配禮品販售



威靈頓市 Matamata(魔戒拍攝地區)所設的 i-Site 遊客服務中心外觀，建置魔戒場景供觀光客拍照



i-Site 遊客服務中心內部



羅托魯瓦地熱公園



羅托魯瓦地熱公園



民眾在地熱公園內溫泉池泡腳



Lake Rotorua 景觀

附件十四：紐西蘭文創觀光紀念品



以獨特物產作為國家識別標誌，發展系列性文創紀念品—紐西蘭奇異鳥、蝴蝶與蜻蜓瓷盤



以獨特物產作為國家識別標誌，發展系列性文創紀念品—紐西蘭奇異鳥鑰匙裝飾品



以獨特物產作為國家識別標誌，發展系列性文創紀念品—紐西蘭銀蕨盤



以獨特物產作為國家識別標誌，發展系列性文創紀念品—紐西蘭銀蕨牆飾品

柒、考察名片蒐集



RAINBOW 彩虹旅行社
HOLIDAYS LIMITED 彩虹假期 · 精彩無比

台灣直銷紐西蘭單次付費電話: 02-55944800 & 02-55990634

黃柏誠
Tommy P C Huang
總經理 Managing Director

Tel: +64 (9) 377 1063
Mob: +64 (29) 283 9425
Email: tommy@rainbowholidays.co.nz
Add: 3F 242 Queen Street, Auckland NZ

·大洋洲台商會顧問 | ADVISER: Taiwanese Chamber of Commerce in Oceania.
·世界台商聯合總會顧問 | ADVISER: World Taiwanese Chamber of Commerce
·中華民國僑務顧問 | ADVISER: Overseas Compatriot Affairs Commission, R.O.C.
·紐西蘭台灣華商協會第十四屆理事長 | CHAIRMAN: Taiwanese Hwa Hsia Society Of NZ

大洋洲台灣商會聯合總會
Taiwanese Chambers of Commerce In Oceania

林明錫 Lin Ming Hsi
名譽總會長 Honorary Chairman

中華民國僑務委員會 僑務顧問
世界台灣商會聯合總會 第十一屆副總會長
紐西蘭鄉音文化藝術推廣協會 榮譽顧問
TPL 貿易有限公司 董事
Lin & Three Boys 房地產開發公司 董事長

16 Patey St, Remuera
Auckland, New Zealand.
E-mail: linconn@world-net.co.nz

Tel: 64-9-524 2588 64-9-525 1899
Fax: 64-9-524 6678
Mobile: 64-21-927522

中華民國僑務委員會 諮詢委員
世界自由民主聯盟 發展委員
華僑救國聯合總會 常務理事
紐西蘭台灣教育基金會 董事主席
紐西蘭商務地產集團 董事長

施慶桂

紐官屋: 17 Market Rd., Remuera, Auckland, N. Z.
TEL: 09-5222672 FAX: 09-5222287
台 灣: 台中市西區自治街5號
TEL: 04-23711601 FAX: 04-23731256
EMAIL: shlhck@ms62.hinet.net

old north orchid's hoe mail.com

Orchid

JEANNET & JOE CHO 卓國良

161 Old North Road, Kumeu, Auckland.
P/F 09 4126138 . M 021 833 628

WTV 中華電視網

張國明
董事長 張強 總裁
Gary Chang
Director & Chief Operating Officer

中華電視網
WORLD TV LIMITED
Unit D, 124 Panrose Road,
Mt. Wellington, Auckland
PO Box 12743, Panrose,
Auckland 1642, New Zealand
Tel : (649)571 2288 ext.270
Fax : (649)571 2216
Email : garyo@wtv.co.nz

中華民國僑務委員

世界華人工商婦女企管協會
總會長 **施郭鳳珠**

0937-550-640 地址: 台中市西區自治街5號
Tel:(04)23711601 Fax:(04)23731256
E-mail: shlhck@ms62.hinet.net

中紐先鋒貿易有限公司

JASON ZHU
市場總監

地址: Level 4, Phillips fox tower
208 Queen St, Auckland CBD (新西蘭)
網址: P.O.Box 40096, Glenfield, Auckland
0747, New Zealand
電話: 0064-9-281-3188
手機: 0064-21-398-828 (新西蘭)
電子郵件: pioneernz@hotmial.com

VINCENT CHEN General Manager/Director
陳俊維 總經理/董事

Eterna Holdings Ltd +64-7-854 0988 +64-7-854 0388 +64-275 392 668
Private Bsg 3210 F: +64-7-854 0388 W: www.zealong.com
28 Borman Road M: +64-275 392 668 0800 ZEALONG (932 566)
Hamilton 3281
New Zealand



新西兰亚洲基金会
 地址: Suite 3A, Level 3, 45 Anzac Avenue
 PO Box 105-134, Auckland 1143
 New Zealand
 网址: www.asianz.org.nz

马立杨
 奥克兰办公室经理

DOI: 64 9 369 5014
 FAX: 64 9 369 5017
 MOBILE: 64 27 5823154
 EMAIL: lma@asianz.org.nz

群策群力·精彩 100
 iMCAJ Touch Your Heart



李明岳 Johnson Li
 Taiwan mobile (台湾手机): +886 (918) 592 554

紐西蘭台灣華夏協會理事長 | CHAIRMAN: Taiwanese Hwa Hsia Society of NZ

中華民國僑務顧問 | ADVISER: Overseas Compatriot Affairs Commission, R.O.C
 Mobile: +64 (21) 368 958 | Tel: +64 (9) 276 4180 | Fax: +64 (9) 276 4190
 Address: 193 Great South Road, Otahuhu, Auckland 1062, New Zealand
 Email: hwahsia@hug.co.nz | Website: www.hwahsia.org.nz



Overseas Compatriot Affairs Commission,
 R.O.C.(Taiwan) 中華民國僑務委員會

Susan Chen Advisor
 陳姿穎(素霞) 僑務顧問

44 Pah Road, Epsom
 Auckland, New Zealand
 Mobile: +64-21-310 007
 E-mail: quicklysusan@hotmail.com
 Ph:(+64-9)625 8988 Fax(+64-9)625 1028



Danny Chan
 Director

T +64 9 270 8960
 M 0274 742 155
 E danny@chan.net.nz

AgResearch Limited
 Ruakura Research Centre
 East Street, Private Bag 3115, Hamilton 3240, New Zealand
 T +64 7 856 2836 F +64 9 270 8961 www.agresearch.co.nz

TECO AUSTRALIA
www.teco.com.au



JUSTIN FAN
 Divisional Manager - Stock
 Electric Motor Division
 東元電機澳洲分公司
 范如峰



Teco Australia Pty Ltd
 335-337 Woodpark Road, Smithfield NSW 2164
 Phone: +61 2 9765 8118 Fax: +61 2 9725 4861
 e-mail: justn.fan@teco.com.au

Royal Reed
 Lawyers & Mediators

給我
 你的難題
www.royalreed.com

首席律師
汪君尊
 法學士 仲裁人 台灣商會會長(奧克蘭)

Tel: (09) 475-6612 Unit D1, 3 Orbit Drive,
 Fax: (09) 475-6613 Albany, Auckland
 Mob: 021 956 173 PO Box 305379, Triton Plaza,
 Royal@royalreed.com North Shore 0757



Taiwanese Business Association of New Zealand
 紐西蘭台灣商會

Taiwanese Chamber of Commerce In Oceania Chief Advisor
 大洋洲台灣商會聯合總會 監事長
 World Taiwanese Chamber of Commerce Vice Chief Advisor
 世界台灣商會聯合總會 副監事長
 World Taiwanese Chamber of Commerce Chairman
 紐西蘭華商經貿聯誼總會 會長
 Holiday Travel Management Ltd Managing Director
 好樂迪旅遊 董事長

L1, 30-34 Swanson St. Auckland NEW ZEALAND
 PO BOX 106470 Auckland City
 Tel: + 64 9 3001299 Fax: + 64 9 3001295
 E-mail: jerryguo@world-net.co.nz

郭力銘
Jerry Guo
 會長 President

Mobile:
 +64 21 368 868



副秘書長

林啓松

中華民國國際經濟合作協會

台北市松山區八德路四段85號7樓
電話: (02) 2528-8833分機17
專線: (02) 2747-0299
傳真: (02) 2747-0611
http://www.cieca.org.tw
E-mail: service@cieca.org.tw

曹清瑩

業務部 協理



康合國際貿易股份有限公司

台北市中山區 104 中山北路 2 段 52 號 5 樓
電話: (02) 2100-1563 分機 106 傳真: (02) 2511-9660
專線: (02) 2523-7647
行動電話: 0972-570-591
E-mail: sheree@iserv.tcttpe.com.tw

頂新國際集團



經濟部國際合作處

處長

童益民

辦公室: 10015 台北市福州街15號
電話: (02) 2391-8405 · 2321-2200轉593
傳真: (02) 2321-3275
E-mail: lmtong@moea.gov.tw

Florama[™]
New Zealand



Anita Frazer

Sales & Administration Manager

T +64 9 235 5660 79 Tauranganuru Rd
F +64 9 235 5640 RD3, Waiuku 2683
M +64 21 311 661 PO Box 308, Waiuku 2341
E anita@florama.co.nz Auckland
W www.florama.co.nz New Zealand



台灣糖業股份有限公司

總公司: 台南市東區生產路68號
電話: (06) 337-8897 傳真: (06) 337-8502
台北辦公室: 台北市寶慶路25號2樓
電話: (02) 2382-8498 傳真: (02) 2382-5770
E-mail: a01125@taisugar.com.tw

總經理

魏巍

駐奧克蘭臺北經濟文化辦事處

秘書

卓茂桐

18F, 120 Albert St.,
Auckland, New Zealand

TEL: (64-9)303-3903-204
FAX: (64-9)302-3399
E-mail: kiwirocket18@gmail.com

駐紐西蘭代表處經濟組

組長

陳永章

Level 21, 105 The Terrace 電話: (64-4)473 6474
PO Box 10250 傳真: (64-4)473 8962
Wellington, New Zealand 電郵: eugenechen@taipei.org.nz

駐奧克蘭台北經濟文化辦事處

組長

周志堅

Level 18, 120 Albert Street,
PO Box 4018, Shortland Street,
Auckland, New Zealand

Tel: (09)303-3903 轉 203 分機
Fax: (09)302-3399
E-mail: ccchou@mofa.gov.tw
c3chou@hotmail.com

駐奧克蘭台北經濟文化辦事處

組長

吳懷健

Level 18, 120 Albert St.
Auckland, New Zealand

Tel: (09) 303-3903
Fax: (09) 302-3399
E-mail: hchwu@mofa.gov.tw

紐西蘭奧克蘭大學
紐西蘭亞洲研究院

吳珮詩 劍橋大學國際關係碩士
對外關係協調專員

電話 64 9 923 3390
傳真 64 9 308 2312
電子信箱 k.wu@auckland.ac.nz www.nzai.auckland.ac.nz
地址 New Zealand Asia Institute, The University of Auckland
Private Bag 92019, Auckland 1142, New Zealand

駐奧克蘭台北經濟文化辦事處

處長

楊高榮

E-mail: kjiyang3341@yahoo.com.tw 電話: (09)303-3903 分機 201
kjiyang@taiwan-roc.org.nz 傳真: (09)302-3399

駐奧克蘭台北經濟文化辦事處

僑務秘書

林信隆

Level 18, 120 Albert St.
Auckland, New Zealand
Email: auckland@ocac.net
daivlin@ocac.gov.tw

Tel: (09) 303-3903 #206
HP: (21) 433-435
Fax: (09) 302-3498



Arthur Anae
Councillor, Manukau Ward
Chair, Economic Forum

Ph 09 276 1405
Mob 021 921 941
Fax 09 276 1408
arthur.anae@aucklandcouncil.govt.nz

Auckland Council
Private Bag 92300
Auckland 1142, New Zealand
aucklandcouncil.govt.nz



Auckland Regional Chamber of Commerce
Level 3, 100 Mayoral Drive,
Auckland 1010, New Zealand
PO Box 47, Auckland 1140
p 09 309 6100
f 09 302 0081
w www.aucklandchamber.co.nz

Sara Reyes
BCom MIntBus
INTERNATIONAL MANAGER
ddi 09 375 3944
m 021 867 464
e sreyes@chamber.co.nz



RENE LIN
GENERAL MANAGER

PHONE: +64 9 307 5899 FAX: +64 9 307 5810
MOBILE: 021 899 277 EMAIL: rene@unitedstar.co.nz
Level 2 Vulcan Building, 118 Queen St, Auckland CBD



KIMBERLEY PEISHIH WU MPhil Cambridge
External Relations Coordinator
New Zealand Asia Institute

Telephone: 64 9 923 3390
Facsimile: 64 9 308 2312
Email: k.wu@auckland.ac.nz www.nzai.auckland.ac.nz

The University of Auckland
Private Bag 92019, Auckland 1142, New Zealand

JAMES & WELLS
INTELLECTUAL PROPERTY

Johnathan Chen
B. E (Hons) (Mechanical)
IP Specialist

PHONE: +64 7 957 5660 | EMAIL: johnathanc@jaws.co.nz



Jennifer Chen
Lawyer

DLA Phillips Fox
209 Queen Street
PO Box 160 Auckland 1140
New Zealand

T +64 9 916 3785
F +64 9 303 2311
E jennifer.chen@dlapf.com
W www.dlapf.com

DLA Phillips Fox is a
member of DLA Piper Group
an alliance of independent
legal practices

Henry Lee 李孟昱
Export Sales Executive 外銷業務執行主管

M +64 21 895 466
P +64 9 974 3242
F +64 9 973 3424
E exports@oob.co.nz

89 Jones Road
Omaha 0986
P O Box 16 Matakana 0948

www.oob.co.nz



TEL 0064 9 486 6664 MOB 0064 21 854 856 FAX 0064 9 486 6661

MMC TRADELINK LTD
Level 3, 95 Hurstmere Road
Takapuna Beach, Auckland
PO Box 33001, Takapuna 0740
Auckland, New Zealand

sian@mmctradelink.co.nz
www.mmctradelink.co.nz

SIAN LEONARD
MANAGING DIRECTOR



Chris Swannell
Marketing | Promotions
Pasquale Viticultura

PO Box 3060
Shortland Street
Auckland 1140
New Zealand

Mobile: +64 (0)21 594 007
chris@wineandfood.co.nz

www.pasquale.co.nz

JADE HAN
CHINA BUSINESS DIRECTOR

CHINA TELEPHONE +86 13501262181
MOBILE +64 21 660 516
NZ TELEPHONE +64 9 361 3055
EMAIL JADE@VINDICOWINES.COM

VINDICO
WINE NEGOCIANTS

PO BOX 147399, PONSONBY AUCKLAND
NEW ZEALAND

WWW.VINDICOWINES.COM



Alice Chien
Private Client Support

Level 25, ANZ Centre, 23-29 Albert Street, Auckland
Private Bag 92 210, Victoria Street West, Auckland 1142, New Zealand
T +64 9 252 2029 Freephone 0800 151 393
F +64 9 252 3342 E Alice.Chien@anz.com
ANZ Private part of ANZ National Bank Limited anz.co.nz/private-bank

TEL 0064 9 486 6664 FAX 0064 9 486 6661

MMC TRADELINK LTD

Level 3, 95 Hurstmere Road
Takapuna Beach, Auckland
PO Box 33001, Takapuna 0740
Auckland, New Zealand

ashley@mmctradelink.co.nz
www.mmctradelink.co.nz

**ASHLEY
ZHANG**

IMAcc EXECUTIVE OFFICE MANAGER



Florama
New Zealand

Murray Anderson
General Manager

T +64 9 235 5660 79 Taurangaruru Rd
F +64 9 235 5640 RD3, Waiuku 2683
M +64 21 021 14626 PO Box 308, Waiuku 2341
E murray@florama.co.nz Auckland
W www.florama.co.nz New Zealand

New Zealand
TRADE & ENTERPRISE

BARRY COWEN

Sector Manager - Food and Beverage

Level 11, The ANZ Centre Tel +64 9 354 9121
23-29 Albert Street Fax +64 9 354 9203
Auckland 1010 Mob +64 27 564 7012
PO Box 8680, Symonds Street barry.cowen@nzte.govt.nz
Auckland 1150, New Zealand www.nzte.govt.nz

Florama
New Zealand

Russell Newton
General Manager

T +64 9 235 5660 79 Taurangaruru Rd
F +64 9 235 5640 RD3, Waiuku 2683
M +64 21 898 8336 PO Box 308, Waiuku 2341
E russell@florama.co.nz Auckland
W www.florama.co.nz New Zealand



Jason Kuo

Relationship Manager

MIGRANT BUSINESS BANKING
Mezzanine Floor 203 Queen Street, Auckland
PO Box 91311 Auckland 1141 New Zealand
T +64 9 252 6869 F +64 9 252 2014
E jason.kuo@anz.com M. +64 27 5221458

anz.co.nz



紐西蘭台灣商會
Taiwanese Business Association of N.Z. Inc.

Virginia International Education
Managing Director

盧育萍 Samantha Lu
秘書長 Secretary

Tel: +64-9-528 7088 Fax: +64-9-528 7089
Mobile: 021-1421414 E-mail: virginiaintedu@gmail.com

topfinance

Gerry Tsao NZMBA

M 021 373 170 DDI 09 9488 777 T 09 302 1177
Free 0800 2 808080 E gerry@topfinance.co.nz
Level 6 44 Anzac Ave. Auckland CBD
PO Box 2119 Shortland St, Auckland 1140
www.topfinance.co.nz

Royal Reed
Lawyers & Mediators

Lawyer
Mediator
Migrant Specialist
www.royalreed.com

Royal Reed
Q.L.L.B. Mediator

Tel: (09) 475-6612 Unit D1, 3 Orbit Drive,
Fax: (09) 475-6613 Albany, Auckland
Mob: 021 956 173 PO Box 305379, Triton Plaza,
Royal@royalreed.com North Shore 0757



FORMOSA
Golf Resort

Jerry Shih
General Manager
DDI: 9 536 4719
Mobile: 021 906 226

110 Jack Lachlan Drive PO Box 80, Beachlands Auckland, New Zealand
TEL: 64-9-536 5895. FAX: 64-9-536 4714 Email: gm@formosa.co.nz
Web site: www.formosa.co.nz



HAKKA SOCIETY OF NEW ZEALAND
紐西蘭客家同鄉會

James Huang 黃俊卿
Chairperson 理事長

2C Bracken Ave, Epsom, Auckland, New Zealand
Tel: 09 630 9087 Mobile: 021 1840586
E-mail: jchgo@hotmail.com



國際佛光會紐西蘭北島協會
BUDDHA'S LIGHT INTERNATIONAL ASSOCIATION
North Island, New Zealand

蔡素芬 會長
Dolly Tsai
President

Mob: 64 21 383419 Email: sufen.tsai@gmail.com

16. Stancombe Road,
Manukau 2016, New Zealand
Ph: 64 9 274 4880 Fax: 64 9 274 4550 Website: www.fgs.org.nz



Virginia International Education

Samantha Lu
General Manager

T +64 9 5287088 F +64 9 5287089 M +64 21 1421414
E virginiaintedu@gmail.com
PO BOX 25700 St Heliers Auckland 1740



Taipei Municipal University of Education

Der-Huei Tung Ph.D.

Associate Professor
Center for Teacher Education & Career Guidance
Department of History & Geography



1, Ai-Guo W Rd., Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel:+886-2-23113040 ext 4953 Fax:+886-2-23831138
+886-2-23113062 Mobile:+886-937524709
E-mail: thtung@tmue.edu.tw
MSN: thtung@mail.tmue.edu.tw

*Taipei Economic & Cultural Office
In Auckland, New Zealand*

Robert H.C. Wu
Division Director

Level 18 120 Albert St
Auckland, New Zealand

Tel (09) 303-3903
Fax (09) 302-3399
E-mail: hchwu@mofa.gov.tw



CATHAY PACIFIC

Geve Pan
Passenger Sales Executive

Cathay Pacific Airways Limited
Suite 22.1 Level 22
Menara IMC
8 Jalan Sultan Ismail
50250 Kuala Lumpur

Telephone: 03-2035 2788 ext 2625
Fax: 03-2072 4769
E-mail: beesim_pan@cathaypacific.com
www.cathaypacific.com



Dr. Xiaoying Fu
Senior Manager, Asia New Zealand Relationships

Level 20, ANZ Centre, 23-29 Albert Street, Auckland 1010
PO Box 6243, Wellesley St, Auckland 1141, New Zealand
T. +64 9 252 3526 F. +64 9 252 3032
E. xiaoying.fu@anz.com M. +64 274 128 388

anz.co.nz

New Zealand Freelance Tour Guide
紐西蘭專業導遊

Paul Yeh
葉志顯

Tel:(64-9)535 4596
Mobile:021 268 7218
Email:donyeh2000@hotmail.com
Skype:paulzeh1964



HAKKA SOCIETY OF NEW ZEALAND
紐西蘭客家同鄉會

Thomas Chiou 邱雲松
Chairman 理事長

18 Arirang Rise, Pinehill, Auckland 0632,
New Zealand
Tel: (09) 479-5668 021-1305125
Email: thomaschiou@gmail.com

Bobby Yu
General Manager
New Zealand Branch

余萃眾
紐西蘭分公司
總經理

中華航空

CHINA AIRLINES



GM 60, Level 1
Auckland International Airport
PO Box 201133 Auckland 2150
Tel : +64 (0) 9 256 8088
Fax : +64 (0) 9 275 7154
web : http://www.china-airlines.com
Email: bobbyyu@china-airlines.com



Fly. Cladon. Beyond.



EVA AIR

奧克蘭服務站
助理副課長 **何麗麗**

長榮航空股份有限公司 (澳紐分公司)

LEVEL 6, 59-67 HIGH ST.
SOUTHERN CROSS BUILDING
P.O. BOX 105-816 AUCKLAND, NEW ZEALAND
訂位專線: (09) 3588-300 DX: CP24126
專線: +64(9) 3588-306 傳真: +64(9) 3588-301
ilyhe@evaair.com
www.evaair.com

群策群力, 精彩 100

Needs Touch Your Heart

Tel: +64 (9) 276 4180 | Fax: +64 (9) 276 4190 | Email: hwahsia@ihug.co.nz
Address: 193 Great South Road, Otahuhu, Auckland | Website: www.hwahsia.c



王彥嵐 Yen Wang

紐西蘭台灣華夏協會理事 | DIRECTOR: Taiwanese Hwa Hsia Society of NZ

彩虹旅行社 Rainbow Holidays Limited
Tel: +64 (9) 377 1063 | Mob: (021) 648 729 | Email: YEN@rainbowholidays
Address: 3F 242 Queen Street, Auckland NZ

Steven Lim
Passenger Sales Manager
Malaysia Branch

林炳達
中華航空公司
馬來西亞分公司
客運營業經理

中華航空
CHINA AIRLINES
(992922-X)
Unit 15.01-15.02, Level 15, AMODA Building,
22, Jalan Imbi, 55100 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: (03) 2148 6397 / 2148 9417 / 2142 6257
Direct Line: (03) 2142 7393
Fax: (03) 2141 8208 Site: KULSSCI
web: http://www.china-airlines.com
E-mail: steven.lim@china-airlines.com

Royal Reed

Lawyers & Mediators

首席律師
汪君尊
◎法學士 ◎仲裁人 ◎台灣商會會長(奧克蘭)

Tel: (09) 475-6612
Fax: (09) 475-6613
Mob: 021 956 173
Royal@royalreed.com

Unit D1, 3 Orbit Drive,
Albany, Auckland
PO Box 305379, Triton Plaza,
North Shore 0757

給我
你的難題
www.royalreed.com

黃文琪
0980 042 268